

Instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance

FR

## **Topvex SC Topvex TC**











## Table des matières

1	Introd	uction	1		5.3	Pour ouvrir le coffret de régulation	
	1.1	Description produit	1			Access	27
	1.2	Utilisation prévue	1		5.4	Pour connecter le capteur d'air de	
	1.3	Description du document	1			soufflage	27
	1.4	Aperçu du produit Topvex SC	1		5.5	Pour connecter des accessoires	27
	1.5	Aperçu du produit Topvex TC	2			5.5.1 Raccordement de l'accessoire	
	1.6	Aperçu des pièces fournies	3			externe	
	1.7	Plaque signalétique	3	6	Mise e	en route	30
		1.7.1 Désignation du type	4		6.1	À faire avant la mise en service	30
	1.8	Responsabilité du produit			6.2	Pour faire la mise en service	
2	Sécur	ité	5	7	Foncti	onnement	31
	2.1	Définitions de sécurité		'	7.1	NaviPad	
	2.2	Instructions de sécurité			7.1	Liste des centrales de traitement d'air	31
	2.3	Équipement de protection individuelle			1.2	d'Access Connect	21
	2.4	Étiquettes de sécurité sur le produit			7.3	Aperçu du menu du logiciel d'application	31
3		port et stockage			1.5	Access	31
J	-		,		7.4	Aperçu de la page d'accueil de l'application	31
	3.1	Pour déplacer le produit à l'aide d'un chariot	7		7.4	Access	3/1
	2.0	élévateurPour déplacer des produits ayant plus	/		7.5	Fonctionnement de l'IHM.	
	3.2		7		7.6	Pour utiliser l'assistant de	0-
	3.3	d'une section à partir de la palette	/		7.0	configuration	34
	3.3	Pour soulever le produit à l'aide d'un cadre	0		7.7	Pour se connecter à l'IHM avec le mode	0 1
	3.4	de levageDésassemblez pour le transport à travers	0			utilisateur applicable	35
	3.4	une ouverture de porte standard	Ω			7.7.1 Modes Utilisateur	35
		3.4.1 Pour diviser le produit en	9		7.8	Réglages de l'adresse IP	
		sections	۵		7.9	Données et paramètres	
		3.4.2 Pour démonter la section centrale	9		7.10	Synoptique	36
		du produit	11			7.10.1 Pour utiliser l'organigramme	36
	3.5	Pour assembler la section centrale du			7.11	Langue	
	0.0	produit	14			7.11.1 Pour modifier la langue	
	3.6	Pour assembler les sections du			7.12		
	0.0	produit	. 18			7.12.1 Pour définir la durée de	
4	Inatall	ation				l'opération	37
4					7.13	Configuration	38
	4.1	A faire avant l'installation du produit				7.13.1 Pour effectuer une	
	4.2	Pour mettre à niveau le produit				configuration	38
	4.3	Pour raccorder les gaines au produit	. 21		7.14	Information système	38
		4.3.1 Aperçu du raccordement à la	22			7.14.1 Pour ajouter ou ajuster les	
	4.4	gaine Pour installer l'évacuation des	. 22			informations du système	
	4.4	condensats	22		7.15	Alarmes	38
	4.5		. 22			7.15.1 Pour faire fonctionner les	
	4.5	Pour installer le capteur d'air de soufflage	22			alarmes	38
	4.6	Pour mettre l'isolation sur les gaines	. 22		7.16	Pour connecter l'IHM si la connexion au	
			. 23			produit est perdue	38
	4.7	Pour raccorder le serpentin de chauffe- eau	23		7.17	Pour utiliser un ordinateur pour afficher	
		4.7.1 Données techniques du serpentin	. 23		<b>-</b> 40	l'interface utilisateur	38
		de chauffe-eau	24		7.18	Pour arrêter le produit pour une	~~
	4.8	Pour installer le toit ODK				maintenance	
_	_	_	-	8	Mainte	enance	40
5		ordement électrique			8.1	Programme de maintenance	40
	5.1	À faire avant la connexion électrique	. 26		8.2	Pour nettoyer le produit	
	5.2	Pour connecter le produit à l'alimentation	26		8.3	Pour remplacer les filtres	
		électrique	.)6				

	8.4	Pour remplacer le module de						
			42					
	8.5	Pour re	mplacer l'échangeur de					
		chaleur.	42					
	8.6	Pour re						
			CU27–C2					
	8.7		initialiser les fusibles	40				
	0.0		hés	43				
	8.8		initialiser la protection manuelle a surchauffe du serpentin de chau	ıffago				
			ue					
	8.9		de rechange					
9			léfauts					
10				45				
	10.1		monter et mettre au rebut les	4.5				
		•	du produit					
11	Garar	ntie		45				
12	Carac	ctéristiqu	es techniques	46				
	12.1	Tableau	ı des données techniques	46				
	12.2	Donnée	s de poids	46				
	12.3		ions du produit	48				
		12.3.1	Dimensions du produit pour					
		4000	Topvex SC20 et SC25					
		12.3.2	Dimensions du produit Topvex					
		12.3.3	SC30 et SC35Dimensions du produit Topvex	49				
		12.3.3	SC50, SC60 et SC70	50				
		12.3.4	Dimensions du produit Topvex					
		12.0.1	TC20	51				
		12.3.5	Dimensions du produit Topvex					
			TC25	52				
		12.3.6	Dimensions du produit Topvex					
			TC30 et SC35	53				
		12.3.7	Dimensions du produit Topvex					
		4000	TC50, TC60 et TC70 :	54				
		12.3.8	Dimensions du coffret de régulation Access.	E				
40			-					
13			cessoires					
14	Déclaration de conformité UE57							

### 1 Introduction

### 1.1 Description produit

Le produit est une centrale de traitement d'air compacte qui est fournie avec un échangeur de chaleur à contre-courant, un coffret électrique, un système de régulation, un contrôle de CAV, des filtres et des moteurs CE en standard.

Le produit est livré avec 1 poignée à l'extérieur du caisson du produit. Les autres poignées, le NaviPad, la sonde de souf-flage, le kit de câbles pour l'alimentation électrique externe, le siphon et les pieds pour mettre à niveau la surface d'installation sont fournis dans une boîte en carton dans le produit.

Topvex SC est raccordé sur le côté et peut être fourni avec un dégivrage par section (modèles S), un dégivrage par bypass (modèles B) et des raccordements à la gaine circulaire ou rectangulaire. Topvex SC peut être installé avec un toit pour les installations extérieures (ODK).

Topvex TC est raccordé sur le dessus et peut être fourni avec un dégivrage par section (modèles S), un dégivrage par bypas (modèles B) et des raccordements à la gaine circulaire ou rectangulaire.

Le contrôle de VAV, le panneau de commande Access Navi-Pad, l'interrupteur de sécurité et d'autres équipements de contrôle sont disponibles en tant qu'accessoires.

Une centrale de traitement d'air dotée de raccordements à la gaine rectangulaires n'est pas fournie avec des joints de gaine. Un kit de raccordement à la gaine est disponible comme accessoire.

### 1.2 Utilisation prévue

La centrale de traitement d'air est utilisée pour la ventilation à récupération de chaleur, raccordée à un système de gaines circulaires ou rectangulaires. Le produit est destiné à être installé dans des environnements intérieurs avec des températures ambiantes entre 0 et 50 °C. Les emplacements d'installation applicable sont par exemple les salles de stockage, les buanderies ou les greniers.

Les modèles de type ODK de la centrale de traitement d'air peuvent être installés dans des environnements extérieurs, car le produit est fourni avec un toit extérieur et l'unité de régulation installée dans le caisson.

#### Note!

Assurez-vous que la solution de toiture ODK est adaptée aux conditions météorologiques de votre région.

La centrale de traitement d'air n'est pas utilisable pour le transport de l'air contenant des substances explosives, inflammables ou agressives.

La solution de produit n'est pas applicable aux endroits présentant un risque d'explosion.

### 1.3 Description du document

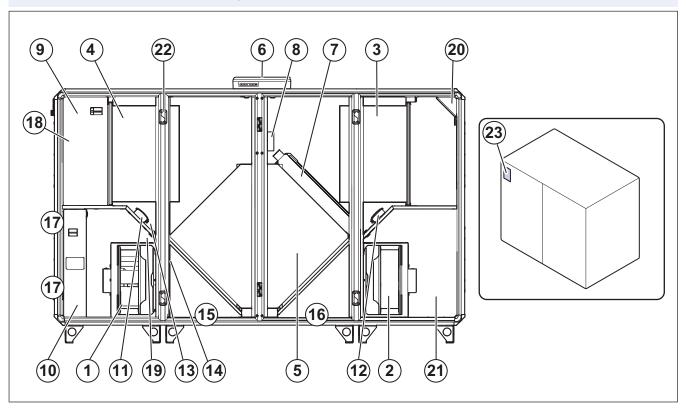
Ce document contient des instructions pour l'installation du produit. Les procédures ne doivent être effectuées que par du personnel agréé.

Contactez Systemair pour plus d'informations sur la façon d'installer le produit dans différentes configurations.

### 1.4 Aperçu du produit Topvex SC

#### Note!

L'illustration montre un produit raccordé à gauche.



- 1. Ventilateur d'air de soufflage
- 2. Ventilateur d'air d'extraction

- 3. Filtre pour l'air de soufflage
- 4. Filtre pour l'air d'extraction.

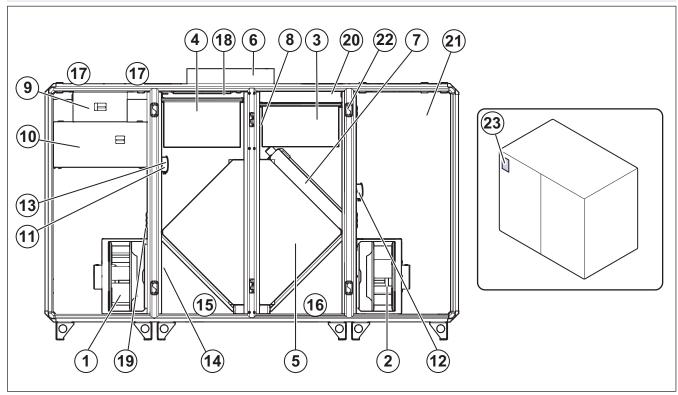
- Échangeur de chaleur
- 6. Coffret de régulation Access1
- Registre de bypass ou registre de dégivrage par section 7. (en option)
- Régulateur pour le dégivrage par section (uniquement 8. sur les produits avec le dégivrage par section)
- Coffret électrique interne
- Batterie de chauffage (électrique ou à eau)
- 11. Transmetteur de pression (PDT1) pour le filtre d'air d'ex-21. Capteur de température d'air d'évacuation (EHS) traction et le ventilateur de soufflage
- 12. Transmetteur de pression (PDT2) pour le filtre d'air de soufflage et le ventilateur d'air d'extraction.
- 13. Transmetteur de pression (PDT3) pour dégivrage de l'échangeur de chaleur.

- 14. Capteur de débit d'air (uniquement pour les centrales avec batterie de chauffage électrique)
- 15. Drain de condensation, air extérieur
- 16. Drain de condensation, air d'extraction
- 17. Point de raccordement du tuyau d'eau
- 18. Capteur de température d'air d'extraction (ETS)
- 19. Sonde de température de rendement (EFS)
- 20. Capteur de température d'air extérieur (OS)
- 22. Supports d'assemblage de section
- 23. Plaque signalétique

#### 1.5 Aperçu du produit Topvex TC

#### Note!

L'illustration montre un produit raccordé à gauche.

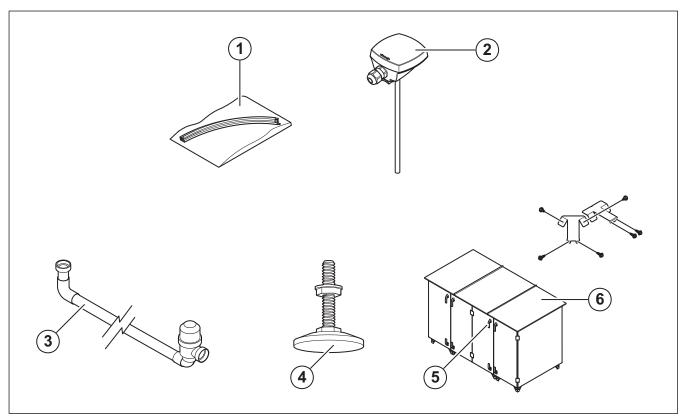


- 1. Ventilateur d'air de soufflage
- 2. Ventilateur d'air d'extraction
- 3. Filtre pour l'air de soufflage
- 4. Filtre pour l'air d'extraction.
- Échangeur de chaleur
- 6. Coffret de régulation Access
- Registre de bypass ou registre de dégivrage par section 7. (en option)
- Régulateur pour le dégivrage par section (uniquement sur les produits avec le dégivrage par section)
- Coffret électrique interne 9.
- 10. Batterie de chauffage (électrique ou à eau)
- Transmetteur de pression (PDT1) pour le filtre d'air d'ex-23. Plaque signalétique traction et le ventilateur de soufflage
- 12. Transmetteur de pression (PDT2) pour le filtre d'air de soufflage et le ventilateur d'air d'extraction.

- 13. Transmetteur de pression (PDT3) pour dégivrage de l'échangeur de chaleur.
- 14. Capteur de débit d'air (uniquement pour les produits avec batterie de chauffage électrique )
- 15. Drain de condensation, air extérieur
- 16. Drain de condensation, air d'extraction
- 17. Point de raccordement du tuyau d'eau
- 18. Capteur de température d'air d'extraction (ETS)
- 19. Sonde de température de rendement (EFS)
- 20. Capteur de température d'air extérieur (OS)
- 21. Capteur de température d'air d'évacuation (EHS)
- 22. Supports d'assemblage de section

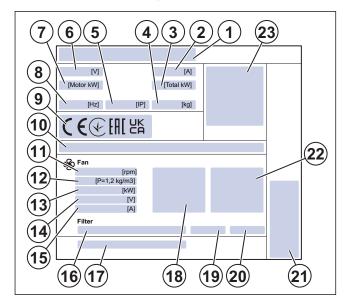
Sur les produits de type ODK, le régulateur Access est installé à l'intérieur du produit.

## 1.6 Aperçu des pièces fournies



- 1. Kit de câbles pour l'alimentation électrique externe
- 2. Sonde d'air soufflé
- 3. Siphon
- 4. Pieds pour le réglage de la hauteur du produit
- 5. Poignées
- 6. Kit toiture ODK (fourni uniquement avec les produits de type ODK)

## 1.7 Plaque signalétique



- 1. Nom du produit
- 2. Ampère, A
- 3. kW total
- 4. Poids, kg
- 5. Classe IP, classe d'isolation
- 6. Tension, V
- 7. Moteur, kW
- 8. Fréquence, Hz
- 9. Certifications
- 10. Clé de produit
- 11. Vitesse maximale du ventilateur, tr/min
- 12. Ventilateur, facteur-K
- 13. Puissance du moteur, kW
- 14. Tension RMS du moteur, V
- 15. Courant du moteur, A
- 16. Classe de filtre
- 17. Numéro de pièce/numéro de série/date de production
- 18. Valeurs d'air de soufflage
- 19. Classe de filtre de soufflage
- 20. Classe de filtre d'extraction
- 21. Fabricant et pays de production
- 22. Valeurs d'air d'extraction
- 23. Code scannable<sup>2</sup>

### 1.7.1 Désignation du type

Nom du produit	Topvex SC	Topvex TC	
Raccordement à la gaine	Raccordé sur le côté	Raccordé sur le dessus	
Taille du produit	20	20	
	25	25	
	30	30	
	35	35	
	50	50	
	60	60	
	70	70	
Emplacement du raccord d'air	R (droite)	R (droite)	
de soufflage et de l'alimentation électrique	L (gauche).	L (gauche).	
Types d'élé- ments	HWH (eau, haute puissance)	HWH (eau, haute puissance)	
chauffants	HWL (eau, faible puissance)	HWL (eau, faible puissance)	
	EL (élément chauffant électrique)	EL (élément chauffant électrique)	
	Aucun	Aucun	
Type de	B (dérivation)	B (dérivation)	
dégivrage	S (Section)	S (Section)	
Roue du ventilateur	Standard (Composite)	Standard (Composite)	
	M0 (Aluminium)	M0 (Aluminium)	
Version exté- rieure protégée contre les intempéries	ODK	S.O.	

Taille du produit	Élément chauffant électrique (kW)					
20	4.2	6.5	9.6			
25	6.5	9.6	12			
30	7.2	12	18			
35	7.2	12	18			
50	9.6	17	25.5			
60	9.6	17	25.5			
70	17	25.5				

<sup>2.</sup> 

### 1.8 Responsabilité du produit

Systemair n'est pas responsable des dommages que le produit cause dans ces conditions :

- Le produit est installé, utilisé ou entretenu de manière incorrecte.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas des pièces de rechange originales provenant de Systemair.
- Le produit est utilisé avec des accessoires qui ne sont pas des accessoires originaux provenant de Systemair.

### 2 Sécurité

#### 2.1 Définitions de sécurité

Les avertissements, les mises en garde et les notes sont utilisés pour signaler les parties particulièrement importantes du manuel.



#### **Avertissement**

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de vous blesser, voire de mourir.



#### **Attention**

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez d'endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

#### Note!

Informations qui sont nécessaires dans une situation donnée.

### 2.2 Instructions de sécurité



#### **Avertissement**

Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'effectuer des travaux sur le produit.

- Lisez ce manuel et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant de travailler sur le produit.
- · Respectez les conditions et les lois locales.
- Le produit ne doit pas être mis en service tant que la machine ou le système de ventilation dans lequel il est intégré ne respecte pas les directives applicables.
- Si un arrêt de fonctionnement du produit pendant plus de 48 heures est prévu, nous vous recommandons de ne pas utiliser la récupération de refroidissement. Ceci afin de prévenir la croissance microbienne dans l'eau de condensation de l'air de soufflage.
- Le sous-traitant pour la ventilation et l'opérateur sont responsables de l'installation correcte et de l'utilisation prévue.
- · Conservez ce manuel à l'endroit où se trouve le produit.
- N'installez pas et n'utilisez pas le produit s'il est défectueux.
- Ne retirez pas ou ne déconnectez pas les dispositifs de sécurité.
- Assurez-vous que vous pouvez lire tous les panneaux d'avertissement et les étiquettes sur le produit lorsqu'il est installé. Remplacez les étiquettes qui sont endommagées.
- Seul le personnel agréé peut travailler sur le produit peut travailler sur le produit et se trouver dans la zone adjacente pendant toute la durée des travaux sur le produit.
- Assurez-vous que vous savez comment arrêter rapidement le produit en cas d'urgence.
- Utilisez les dispositifs de sécurité et les équipements de protection individuelle applicables pendant toute la durée des travaux sur le produit.
- Avant d'effectuer des travaux sur le produit, déconnectez l'alimentation électrique et attendez que le produit s'arrête.

- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, il existe un risque de blessure et d'endommagement du produit.
- N'effectuez que les opérations de maintenance indiquées dans ce manuel. Contactez Systemair si d'autres opérations sont nécessaires.
- Utilisez toujours des pièces de rechange provenant de Systemair.
- Les niveaux sonores peuvent dépasser les 70 dB (A) selon la taille (voir le catalogue en ligne sur www.systemair. com pour de plus amples informations) Visitez www.systemair.com pour obtenir des informations plus détaillées sur votre produit
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des compétences requises, à moins qu'ils n'aient reçu une supervision et des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- · Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.



Utilisez les équipements de protection individuelle applicables pendant toute la durée des travaux sur le produit.

- · Protection oculaire approuvée
- · Casque de protection approuvé
- · Protection auditive approuvée
- · Gants de protection approuvés
- · Chaussures de protection approuvées
- Vêtements de travail approuvés

## 2.4 Étiquettes de sécurité sur le produit



VARNING! WARNING! WARNUNG! AVERTISSEMENT!

Innan anslutningar görs åtkomliga för beröring, måste alla matningskretsar vara brutna.

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Vor dem Zugriff auf die Anschlussklemmen müssen alle Versorgungsstromkreise unterbrochen werden.

Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.



## 3 Transport et stockage



#### **Avertissement**

Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé ou mouillé pendant le transport. Un produit endommagé ou mouillé peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.



#### **Avertissement**

Faites attention lors du transport du produit. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure s'il tombe.

- Avant de déplacer le produit vers le lieu d'installation, examinez l'emballage pour détecter des dommages.
- Ne desserrez pas la courroie d'emballage ou les vis de transport avant que le produit ne soit sur place pour l'installation!
- Si un équipement de levage est utilisé, assurez-vous qu'il peut supporter le poids du produit. Reportez-vous à la plaque signalétique pour les informations. Ne soulevez pas le produit par l'emballage.



#### **Avertissement**

Ne marchez pas sous un produit soulevé.

- · Charger et décharger le ventilateur avec précaution.
- Pour faire passer le produit par une ouverture de 900 mm ou moins, reportez-vous à 3.4 Désassemblez pour le transport à travers une ouverture de porte standard.
- Conservez le produit dans un endroit sec et propre, à l'abri de la poussière, de la pluie, de la neige ou de la lumière directe du soleil pendant le stockage. Assurezvous que la température ambiante pendant le stockage est comprise entre -10 et +30 °C. Une température ambiante stable prévient les dommages provenant de la condensation.
- Assurez-vous que le produit est protégé de la condensation pendant le stockage. La personne qui reçoit le produit doit s'assurer que la protection contre la condensation est suffisante.
- Conservez le produit pendant au maximum 1 an.
- Placez des capots sur les raccordements à la gaine pendant le stockage.

## 3.1 Pour déplacer le produit à l'aide d'un chariot élévateur



#### **Avertissement**

Assurez-vous que les fourches du chariot élévateur ou d'un élévateur de palette aient une longueur et une largeur suffisantes.



#### **Avertissement**

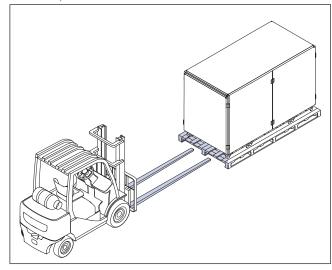
Le produit est lourd, tenez compte du poids du produit pendant le transport. Reportez-vous à 12.2 Données de poids. Utilisez un chariot élévateur pour déplacer le produit dans son ensemble sur la palette.



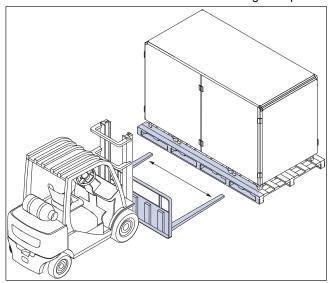
#### **Attention**

Si le produit comporte plus d'une section, ne déplacez pas les sections une à une, à moins que les câbles de connexion rapide ne soient déconnectés. Si une section est déplacée alors que le câble de connexion rapide est connecté, le produit risque d'être endommagé.

 Utilisez des fourches longues pour déplacer la palette et un chariot élévateur à fourche sur le côté court de la palette.

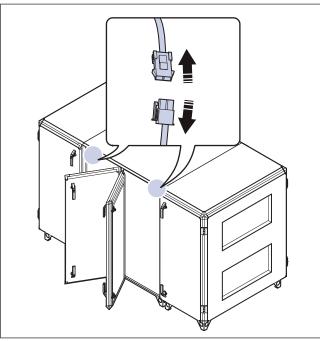


 Utilisez des fourches larges pour déplacer la palette avec un chariot élévateur sur le côté long de la palette.

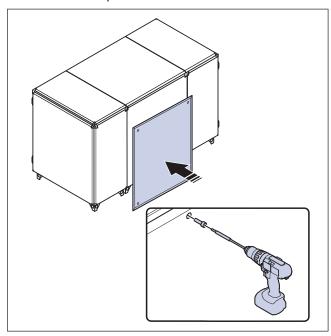


# 3.2 Pour déplacer des produits ayant plus d'une section à partir de la palette

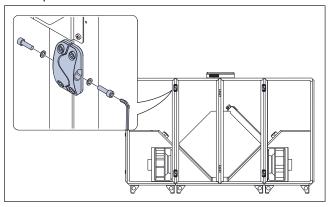
 Desserrez les vis de transport qui fixent le produit à la palette. 2 Déconnectez les câbles de connexion rapide dans le coin supérieur avant de la section centrale.



- 3 Retirez le panneau arrière des sections centrales :
  - Retirez les vis à l'aide d'un tournevis et d'une rallonge de mèche de perceuse.
  - b. Retirez le panneau arrière.



4 Utilisez une clé Allen pour desserrer les vis des 4 supports d'assemblage de section situées de chaque côté du produit.



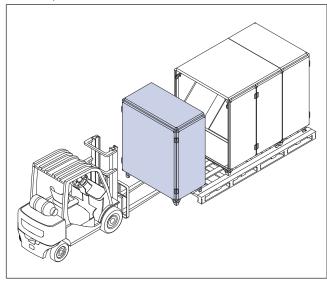
5 Déplacez le produit, une section à la fois, à partir de la palette.



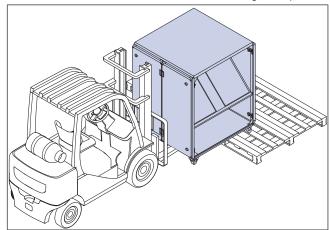
#### **Avertissement**

Faites attention, le produit peut osciller s'il est déplacé trop rapidement.

 Déplacez la section gauche et droite du produit avec un chariot élévateur à fourche sur le côté court de la palette.



 Déplacez la section centrale du produit avec un chariot élévateur à fourche sur le côté long de la palette.



## 3.3 Pour soulever le produit à l'aide d'un cadre de levage

#### Note!

L'équipement de levage n'est pas fourni par Systemair.

- Desserrez les vis de transport qui fixent le produit à la palette.
- 2 Desserrez la courroie d'emballage
- 3 Si le produit comporte plus d'une section, reportez-vous à 3.2 Pour déplacer des produits ayant plus d'une section à partir de la palette.

4 Placez les tuyaux dans les pieds du produit. Le diamètre du trou est de 52 mm. Reliez les sangles de levage provenant d'un cadre de levage aux tuyaux.



#### **Avertissement**

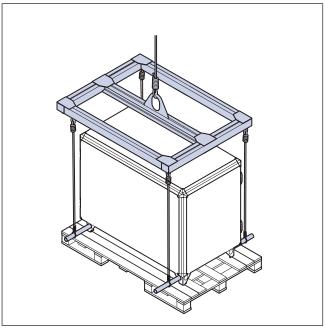
Assurez-vous que les sangles de levage sont fixées aux tuyaux en toute sécurité. Il y a un risque de blessure si les sangles de levage se détachent.



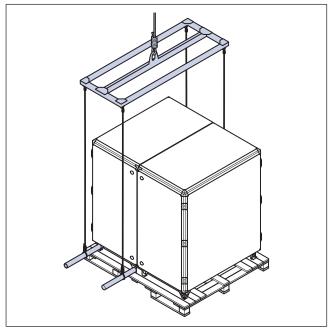
#### **Attention**

Le cadre de levage doit être plus grand que le produit. Les sangles de levage ne peuvent pas toucher le produit.

 Sur les produits à une section, placez les tuyaux dans les pieds extérieurs du produit.



 Pour les produits qui peuvent être divisés en sections, placez les tuyaux dans les pieds de chaque section.
 Déplacez une section à la fois.



5 Soulevez le produit.

### 3.4 Désassemblez pour le transport à travers une ouverture de porte standard



#### **Avertissement**

2 personnes sont nécessaires pour désassembler le produit en toute sécurité. Restez sur un sol stable pendant les travaux et assurez-vous que l'espace est suffisant pour l'opération.

#### Note!

Il suffit de désassembler le produit pour le transporter à travers de petites ouvertures d'un minimum de 900 mm.

#### Note!

Pour Topvex SC20, SC25 et SC35, il est possible d'enlever les portes et le panneau arrière pour le transport à travers de petites ouvertures de porte. Reportez-vous au tableau des dimensions pour connaître la taille du produit lorsque les portes et le panneau arrière sont enlevés.

#### Note!

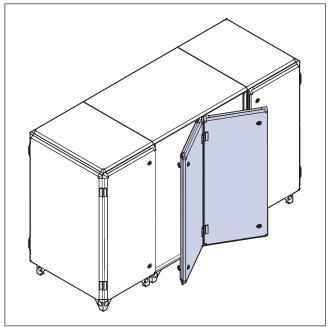
Pour le poids des sections du produit, reportez-vous à 12.2 Données de poids.

#### Note!

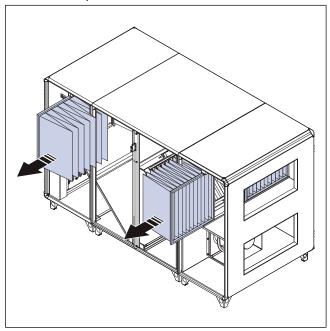
Cette instruction est disponible en format vidéo à l'adresse suivante www.systemair.com. Lisez et comprenez les informations contenues dans le manuel avant de visionner les instructions vidéo.

## 3.4.1 Pour diviser le produit en sections

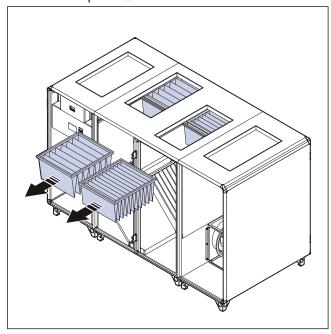
 Ouvrez les 2 portes situées dans la section centrale du produit.



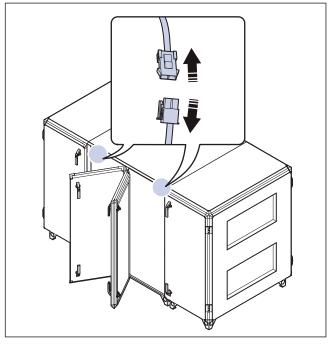
- 2 Déposez les filtres.
  - a. Sur Topvex SC:



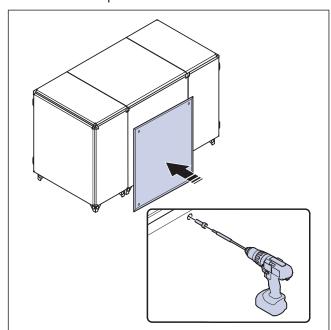
b. Sur Topvex TC:



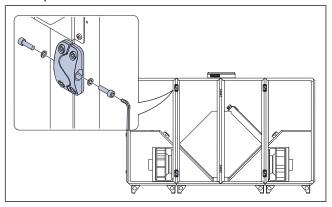
3 Déconnectez les câbles de connexion rapide dans le coin supérieur avant de la section centrale.



- 4 Retirez le panneau arrière de la section centrale :
  - a. Retirez les vis à l'aide d'un tournevis et d'une rallonge de mèche de perceuse.
  - b. Retirez le panneau arrière.



5 Utilisez une clé Allen pour desserrer les vis des 4 supports d'assemblage de section situées de chaque côté du produit.



## 3.4.2 Pour démonter la section centrale du produit



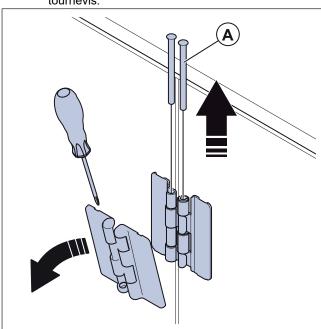
#### **Attention**

Un démontage et un montage incorrects de la section centrale peuvent endommager le produit. Les procédures ne peuvent être effectuées que par des professionnels expérimentés. Le fabricant n'est pas responsable si les procédures sont effectuées de manière incorrecte.

#### Note!

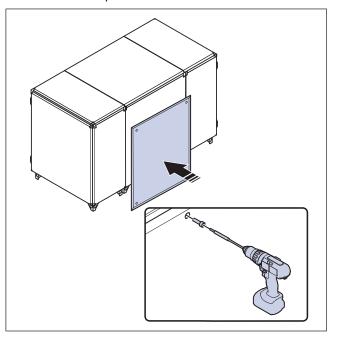
Cette instruction s'applique à Topvex SC50, SC60, SC70, TC50, TC60 et TC70 pour le transport à travers une porte standard.

- 1 Pour déposer les portes de la section centrale, effectuez ces étapes :
  - Retirez les caches de charnière à l'aide d'un tournevis.



- b. Retirez les goupilles de charnière (A).
- c. Déposez les portes

- 2 Retirez le panneau arrière de la section centrale :
  - Retirez les vis à l'aide d'un tournevis et d'une rallonge de mèche de perceuse.
  - b. Retirez le panneau arrière.



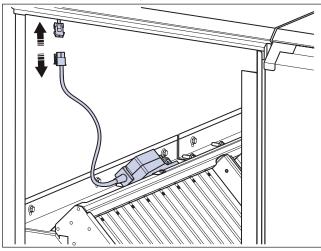
3 Retirez les registres de bypass ou le registre de dégivrage par section et la commande du registre de dégivrage par section.



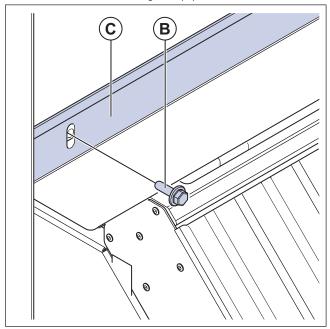
#### **Avertissement**

Faites attention, il y a des bords tranchants. Utilisez des gants et des vêtements de protection pour éviter les blessures par coupure.

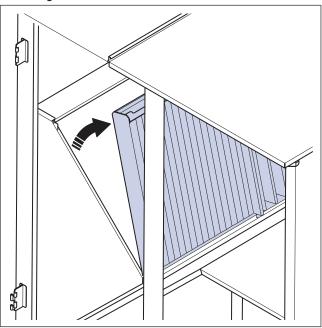
 Déconnectez le câble de raccordement rapide de la commande du registre.



 Desserrez les boulons (B) des rails du registre et retirez les rails du registre (C).



c. Inclinez chaque registre pour l'éloigner de l'échangeur de chaleur.

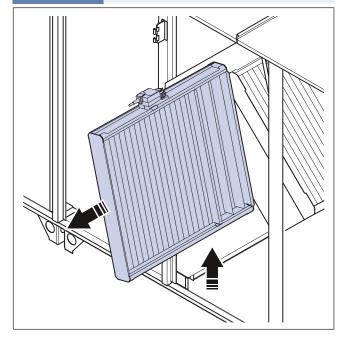


d. Retirez chaque registre de la section centrale.

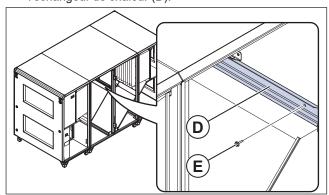


#### **Attention**

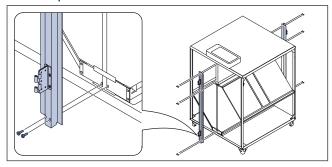
Ne faites pas glisser le registre contre l'échangeur de chaleur. Il existe un risque d'endommagement de l'échangeur de chaleur.



4 De l'autre côté de la cloison, desserrez les 3 boulons (E) pour le rail de l'échangeur de chaleur. Retirez le rail de l'échangeur de chaleur (D).



5 Desserrez les vis des montants de la porte centrale, 6 vis de chaque côté du produit et retirez les montants de la porte centrale.



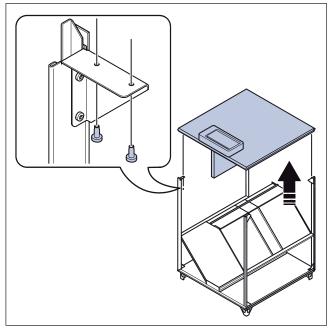
6 Déposez le toit.



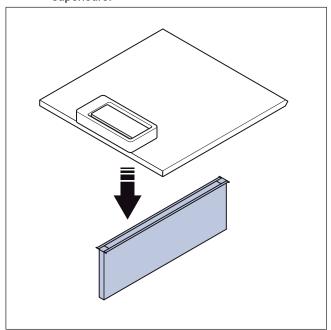
#### **Avertissement**

Le toit est large et lourd, 2 personnes sont nécessaires pour le déplacer en toute sécurité.

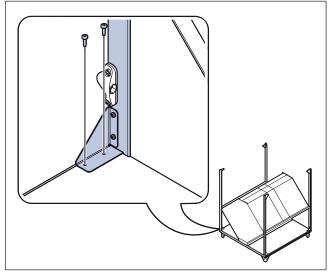
- a. Retirez le câblage qui est fixé au toit intérieur.
- Desserrez et retirez les 8 vis des poutres extérieures du toit et retirez le toit.



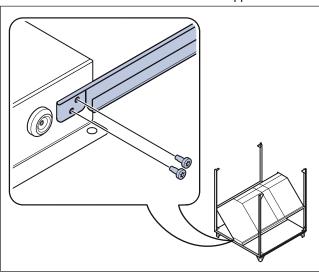
c. Si cela s'avère nécessaire, retirez la cloison du toit. Coupez les attaches des câbles, desserrez les 5 vis de la cloison supérieure et retirez la cloison supérieure.



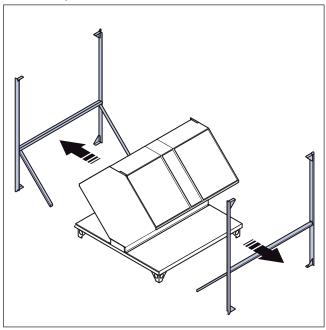
- 7 Déposez les montants.
  - Desserrez et retirez les 8 vis pour le plancher sur les montants extérieurs.



b. Desserrez et retirez les 8 vis des supports de renfort.



c. Déposez les montants.



#### Note!

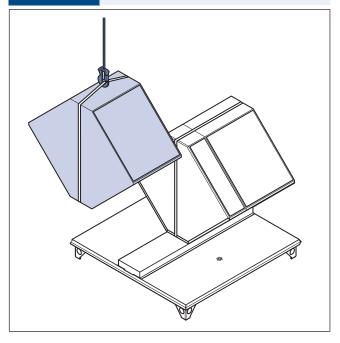
Si nécessaire, les poutres peuvent être démontées davantage.

8 Soulever l'échangeur de chaleur dans les sangles de levage pour le retirer.



#### **Avertissement**

L'échangeur de chaleur est lourd, faites très attention lorsque vous le déplacez. Il existe un risque de blessure pour les personnes ou d'endommagement de l'échangeur de chaleur.



## 3.5 Pour assembler la section centrale du produit



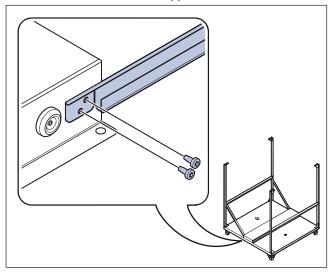
### **Attention**

Un démontage et un montage incorrects de la section centrale peuvent endommager le produit. Les procédures ne peuvent être effectuées que par des professionnels expérimentés. Le fabricant n'est pas responsable si les procédures sont effectuées de manière incorrecte.

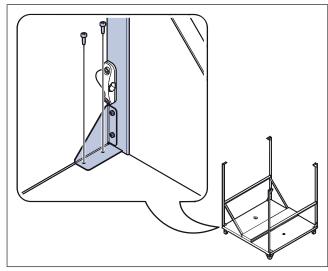
#### Note!

Cette instruction s'applique à Topvex SC50, SC60, SC70, TC50, TC60 et TC70 pour le transport à travers une porte standard.

- 1 Installer les montants.
  - a. Serrez les 8 vis des supports de renfort.



b. Serrez les 8 vis pour le plancher sur les montants extérieurs.

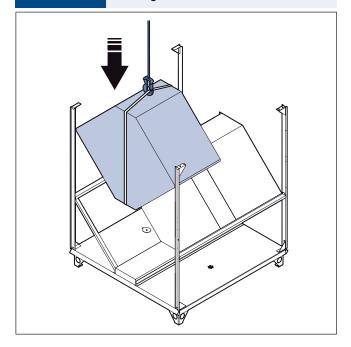


2 Placez l'échangeur de chaleur sur la plaque inférieure.



### **Avertissement**

L'échangeur de chaleur est lourd, faites très attention lorsque vous le déplacez. Il existe un risque de blessure pour les personnes ou d'endommagement de l'échangeur de chaleur.



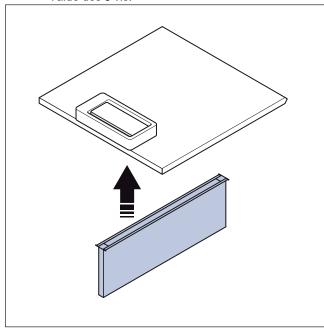
#### 3 Installez le toit.



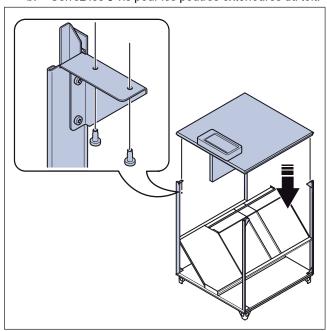
#### **Avertissement**

Le toit est large et lourd, 2 personnes sont nécessaires pour le déplacer en toute sécurité.

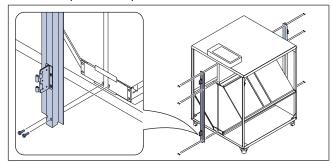
 Si la cloison a été enlevée, installez la cloison à l'aide des 5 vis.



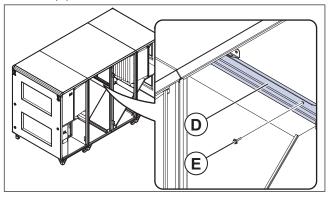
b. Serrez les 8 vis pour les poutres extérieures du toit.



 Remettez en place les attaches de câble qui ont été coupées lors du démontage et attachez les câbles. Fixez les montants de la porte centrale à l'aide de 6 vis de chaque côté du produit.



5 Installer le rail de l'échangeur de chaleur (D) à l'aide des 3 vis (E).

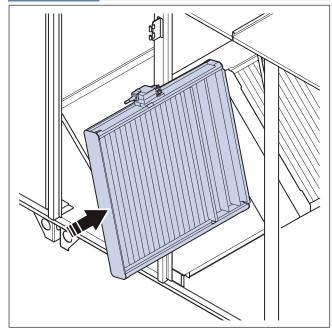


- 6 Installez les registres de bypass, le registre de dégivrage par section et la commande du registre de dégivrage par section.
  - a. Placez chaque registre en position sur le produit.

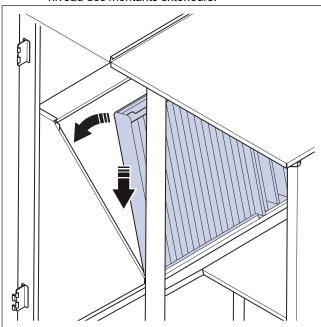


#### **Attention**

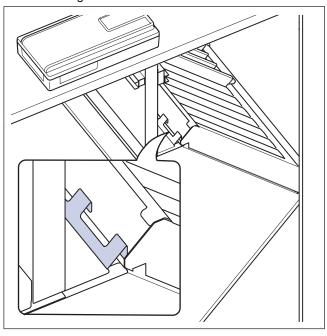
Ne faites pas glisser le registre contre l'échangeur de chaleur. Il existe un risque d'endommagement de l'échangeur de chaleur.



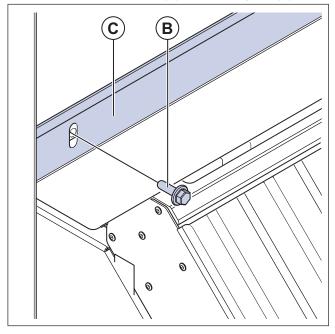
b. Soulevez le registre avec le côté court sur le rail au niveau des montants extérieurs.



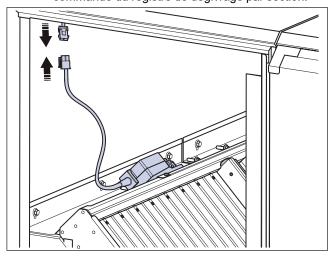
 Fixez le rail du registre. Assurez-vous que les petits crochets du rail du registre se fixent correctement au registre.



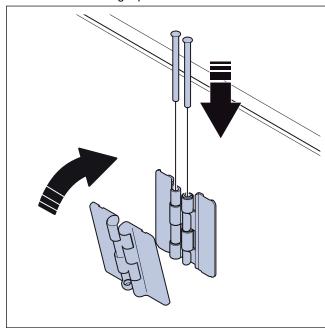
d. Serrer les 6 boulons (B) du rail du registre (C).



e. Connectez le câble de raccordement rapide de la commande du registre de dégivrage par section.



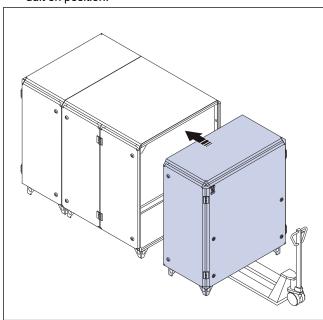
- 7 Installez les portes, effectuez ces étapes pour chaque porte :
  - a. Placez la porte dans la bonne position et raccordez les pièces de la charnière.
  - b. Installez les goupilles de charnière.



c. Fixez le cache de charnière

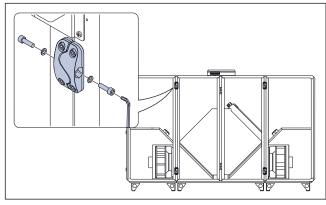
## 3.6 Pour assembler les sections du produit

1 Utilisez un transpalette pour mettre les sections du produit en position.

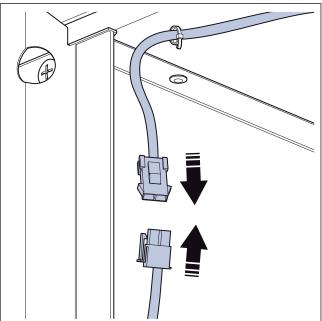


2 Ouvrez toutes les portes.

3 Verrouillez les sections à l'aide d'une rondelle et d'une vis de chaque côté des 8 supports d'assemblage des sections. Utilisez une clé Allen pour serrer les vis.

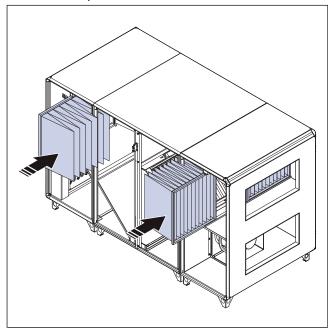


4 Connectez le câble de connexion rapide entre la section latérale et la section centrale de chaque côté. Reportezvous aux marques sur le câble pour un raccordement correct.

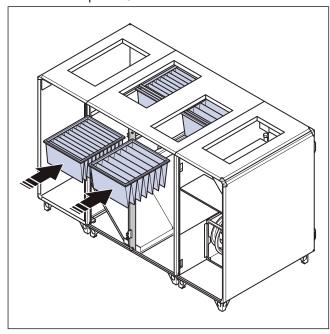


#### 5 Installez les filtres.

#### a. Sur Topvex SC:



#### b. Sur Topvex TC:



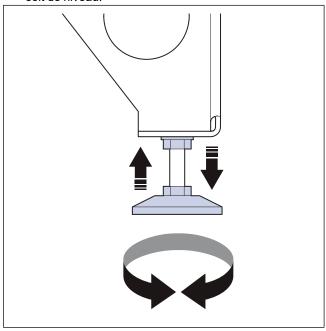
### 4 Installation

### 4.1 A faire avant l'installation du produit

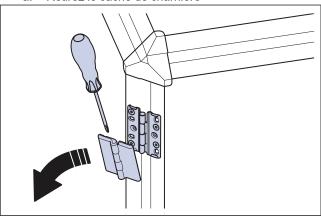
- Assurez-vous que vous disposez des accessoires d'installation nécessaires :
  - Reportez-vous au chapitre13 Aperçu des accessoires pour un aperçu des accessoires.
  - Si vous installez le produit avec une aspiration libre ou une décharge libre, il est nécessaire d'installer une grille de protection. Assurez-vous que la distance de sécurité est conforme à la norme ISO 12499.
- Examinez l'emballage pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et retirez soigneusement l'emballage du produit.
- Examinez le produit et tous les éléments pour détecter des dommages.
- Assurez-vous que les informations figurant sur la plaque signalétique correspondent à la confirmation de commande.
- Installez le produit dans un endroit où il y a de la place pour la mise en service, le dépannage et la maintenance.
- Assurez-vous que le lieu d'installation est propre et sec, pour une sécurité totale lors des travaux électriques.
- Assurez-vous que la surface d'installation a une capacité suffisante pour supporter le poids du produit.
- Assurez-vous que le raccordement à la gaine corresponde à la direction du débit d'air du système de ventilation. Reportez-vous aux flèches de direction du débit d'air en 4.3.1 Aperçu du raccordement à la gaine.
- Assurez-vous que tous les presse-étoupes sont bien serrés contre les câbles pour éviter les fuites.
- Dans la mesure du possible, ne placez pas le produit directement contre le mur. Si le produit doit être installé directement contre le mur, placez une isolation sur le mur pour réduire les vibrations et les bruits indésirables.
- Si le produit est installé dans un environnement extérieur, ne le laissez pas hors tension.
- Si un produit équipé d'un registre de dérivation est installé à des températures inférieures à 0 °C, utilisez la fonction arrêt de dégivrage ou installez un préchauffage dans la gaine extérieure.
- Si un produit équipé du dégivrage de la section est installé à des températures inférieures à -20 °C, installez un préchauffage dans la gaine extérieure.
- Respectez les lois et conditions locales pour l'installation.
- Assurez-vous que tous les équipements sont fournis avec le produit.
- Mettez la prise d'air neuf sur le côté nord ou est du bâtiment, à l'écart des autres sorties d'évacuation.
- Installez les accessoires provenant de la boîte en carton dans le produit.

## 4.2 Pour mettre à niveau le produit

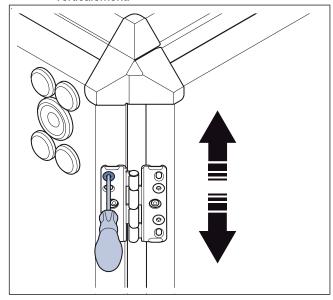
Si le sol n'est pas de niveau, installez les pieds fournis sur le produit. Ajustez les pieds jusqu'à ce que le produit soit de niveau.



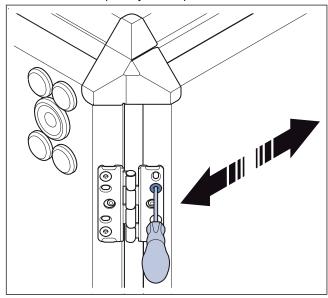
- 2 Ajustez les portes du produit.
  - a. Retirez le cache de charnière



 Desserrez les vis supérieures et inférieures sur le côté extérieur de la charnière pour régler la porte verticalement.



c. Desserrez les vis centrales sur le côté intérieur de la charnière pour ajuster la porte horizontalement.



- d. Serrez les vis.
- e. Fixez le cache de charnière

## 4.3 Pour raccorder les gaines au produit



#### **Avertissement**

Faire tourner l'hélice de ventilateur. Assurez-vous que le produit ne soit pas mis sous tension tant que toutes les gaines ne sont pas raccordées ou protégées par une grille.

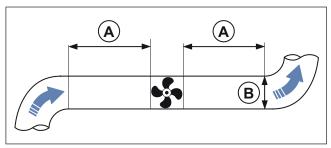
- 1 Pour les produits avec des raccordements à la gaine circulaires, effectuez ces étapes :
  - Placez la gaine sur le joint de gaine du produit. Tirez la gaine sur les anneaux en caoutchouc du joint de gaine.
  - b. Utilisez des vis autoperceuses pour fixer la gaine aux joints de gaine.
- 2 Pour les produits avec des raccordements à la gaine rectangulaires, effectuez ces étapes :
  - a. Installez un kit de raccordement à la gaine. Le kit de raccordement à la gaine est disponible comme accessoire. Reportez-vous à 13 Aperçu des accessoires. Utilisez du ruban d'étanchéité et des vis M8 pour installer le kit de raccordement à la gaine sur l'ouverture de la gaine.

#### Note!

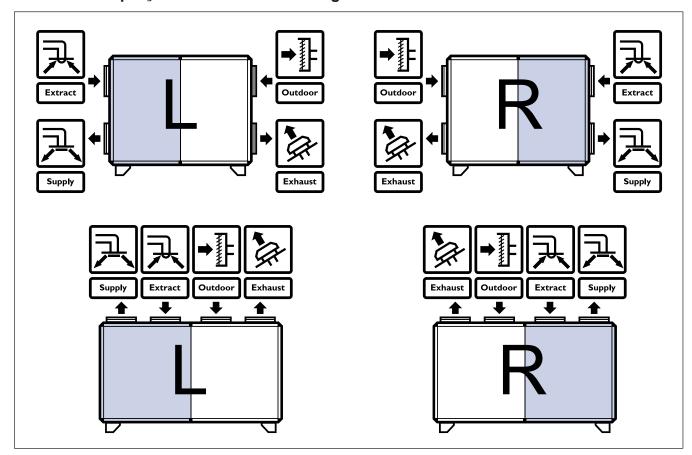
Le ruban d'étanchéité et les vis M8 ne sont pas fournis par Systemair.

b. Systemair recommande d'installer les gaines ensemble avec un raccord souple DS. Utilisez des rails de guidage pour installer le raccord souple sur les joints de gaine. Les rails de guidage ne sont pas fournis par Systemair.

- 3 Si vous installez le produit à proximité d'un coude de gaine, procédez comme suit pour éviter les vibrations, les bruits indésirables et la baisse de la pression d'air :
  - Mesurez la distance (A) entre le produit et le coude de gaine.
  - Assurez-vous que la distance (A) est au minimum de 2,5 x le diamètre (B) du système de gaines. Pour les gaines circulaires (B) est le diamètre nominal. Pour les gaines rectangulaires (B) est le diamètre hydraulique.

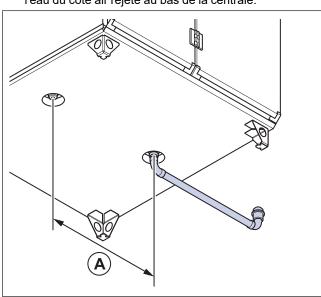


### 4.3.1 Aperçu du raccordement à la gaine



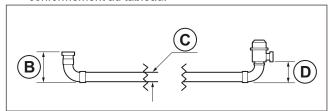
## 4.4 Pour installer l'évacuation des condensats

 Raccordez le tuyau de drainage et le joint étanche à l'eau du côté air rejeté au bas de la centrale.



Taille du produit	A c/c (mm)
20, 25, 30, 35	600
50, 60, 70	760

2 Coupez le tuyau de drainage à la hauteur nécessaire (B), conformément au tableau.



B (mm)	C Ø (mm)	D (mm)	Pression négative max (Pa)
100	32	60	300
135 <sup>1</sup>	32	60	600
180	32	60	1000

- 1. Conditions normales
- 3 Si le produit est installé dans un espace non chauffé, placez une isolation sur le tuyau de drainage et le joint étanche à l'eau
- 4 Si l'appareil est installé à l'extérieur, installez un câble chauffant avec l'isolation.

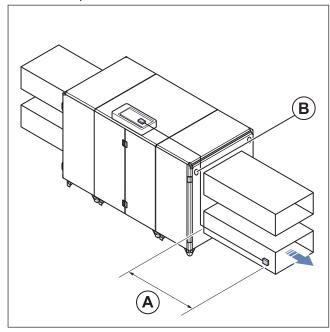
## 4.5 Pour installer le capteur d'air de soufflage

Si une batterie chaude ou une batterie froide est utilisée, installez la batterie chaude ou la batterie froide. Assurezvous que la distance entre la sonde de soufflage et la batterie chaude soit au minimum de 1,5 m. 2 Utilisez une perceuse pour percer un trou pour le capteur d'air de soufflage dans la gaine d'air de soufflage. Assurez-vous que la distance (A) entre le trou et le produit est de 3 m.

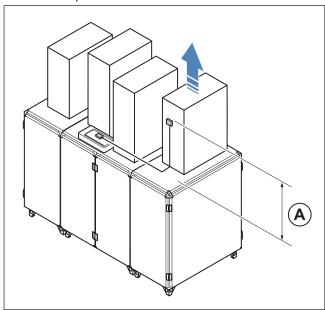
#### Note!

Les illustrations montrent un produit raccordement à droite.

· Sur Topvex SC:



· Sur Topvex TC:



- 3 Installez le capteur d'air de soufflage dans le trou à l'aide des vis fournies.
- 4 Tirez le câble entre la sonde de soufflage et connectez le cable au régulateur CU27–C2 dans le coffret de régulation Access. Sur un produit de type ODK, tirez le câble de la sonde de soufflage à travers le passe-câble (B) et connectez le câble au régulateur CU27–C2 dans le coffret électrique interne. Reportez-vous à 5.4 Pour connecter le capteur d'air de soufflage..

## 4.6 Pour mettre l'isolation sur les gaines

Si le produit est installé dans des zones où les températures extérieures sont basses, mettez une isolation sur la gaine pour éviter la condensation.

1 Mettez une isolation minimale de 100 mm sur la gaine d'air neuf et la gaine d'air d'évacuation.



#### **Attention**

Installez plus d'isolation dans les zones où les températures extérieures sont extrêmement basses. Il y a un risque de condensation si l'isolation n'est pas suffisante.

- 2 Mettez une isolation minimale sur la gaine d'air de soufflage et la gaine d'air d'extraction.
- 3 Assurez-vous qu'il y ait une isolation à proximité des joints de gaine du produit.
- 4 Installez une grille de protection sur la sortie d'évacuation s'il existe un risque de blessure sur la roue du ventilateur.



#### **Avertissement**

Faire tourner l'hélice de ventilateur. Assurez-vous que le produit ne soit pas mis sous tension tant que toutes les gaines ne sont pas raccordées ou protégées par une grille.

## 4.7 Pour raccorder le serpentin de chauffe-eau



#### **Attention**

Faites attention lorsque vous raccordez des tuyaux d'eau. Le matériau du serpentin de chauffe-eau risque d'être endommagé.

#### Note!

Un capteur de protection contre le gel et un mamelon de purge sont installés sur le serpentin de chauffe-eau.

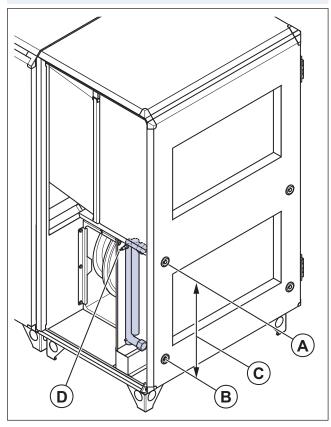
Cette instruction ne s'applique qu'aux produits fournis avec un serpentin de chauffe-eau intégré.

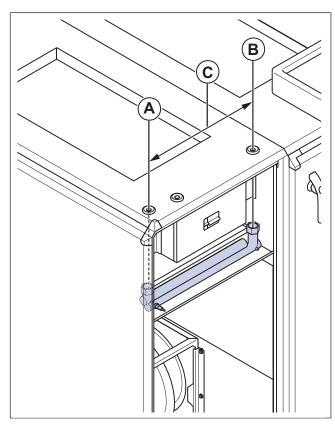
1 Retirez les passe-câbles.

- 2 Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au raccord (A). Raccordez le tuyau de sortie d'eau au raccord (B). Assurezvous que vous utilisez un tuyau de la bonne dimension, reportez-vous à 4.7.1 Données techniques du serpentin de chauffe-eau. Reportez-vous à 12.3 Dimensions du produit pour la dimension (C) entre les raccords de tuyau.
  - · Sur les produits raccordés sur le côté :

#### Note!

L'illustration du produit raccordé sur le côté montre un produit dont la batterie eau chaude est installée sur le côté droit du produit. La position des tuyaux d'eau est inversée sur un produit dont la batterie eau chaude est installée sur le côté gauche du produit. La sonde de protection contre le gel (D) se trouve toujours sur la sortie.





3 Serrez les raccords à l'aide d'une clé. Pour prévenir l'endommagement du serpentin de chauffe-eau, utilisez une clé à tube pour maintenir les raccords de tuyaux.

• Sur les produits raccordés sur le dessus :

### 4.7.1 Données techniques du serpentin de chauffe-eau

Dimensions de tuyau							
Taille du produit	20	25	30	35	50	60	70
Raccordement (pouces)	DN15 ½	DN25 1					
Diamètre de passage traversant maximum (mm)	24	35	35	35	35	35	35
Type de filetages	Filetage intérieur						
Mesure entre axes pour le tuyau (mm)	415	413	413	413	540	540	540

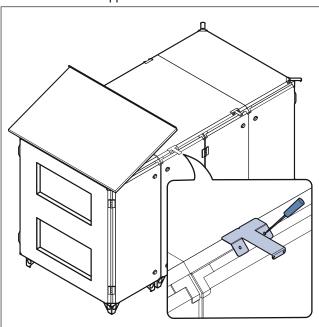
### 4.8 Pour installer le toit ODK



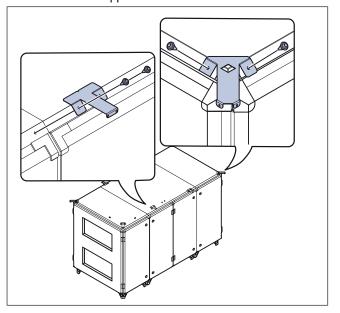
#### **Attention**

Si le débit d'air s'arrête sur les produits installés à l'extérieur, il existe un risque de condensation. Pour éviter la condensation, Systemair recommande d'installer des registres à rappel par ressort près du mur extérieur du bâtiment sur les gaines d'air neuf et d'air rejeté. Les registres sont disponibles en tant qu'accessoires.

- 1 Fixez les supports d'angle dans la position correcte sur le produit à l'aide des vis fournies.
- 2 Mettez le toit ODK temporairement en position et utilisez le support latéral comme gabarit et faites une marque à l'endroit où le support latéral sera installé.



- 3 Déposez le toit ODK.
- 4 Attachez les supports latéraux à l'aide des vis fournies.

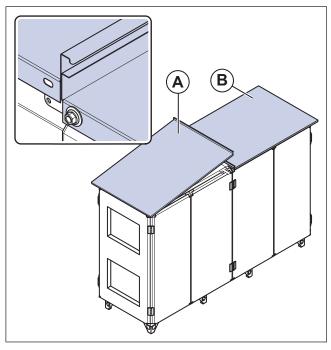


- **5** Pour Topvex SC20, SC25, SC30, SC35, SC50 et SC60 :
  - a. Placez la partie gauche du toit ODK (A) sur le produit et fixez la partie du toit aux supports.
  - b. Placez la partie droite du toit ODK (B) sur le produit et fixez la partie du toit aux supports.



#### **Attention**

Faites attention et assurez-vous que vous ne pliez pas le bord intérieur des parties de toit.



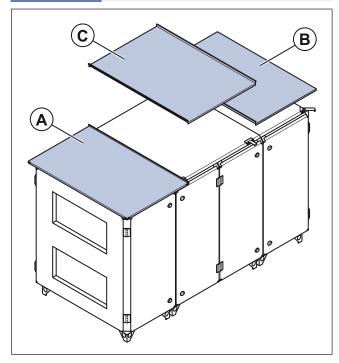
#### 6 Pour Topvex SC70:

- Placez la partie gauche du toit ODK (A) sur le produit et fixez la partie du toit aux supports.
- b. Placez la partie droite du toit ODK (B) sur le produit et fixez la partie du toit aux supports.
- Placez la section centrale du toit ODK (B) sur le produit et fixez la partie du toit aux supports.



#### **Attention**

Faites attention et assurez-vous que vous ne pliez pas le bord intérieur des parties de toit.



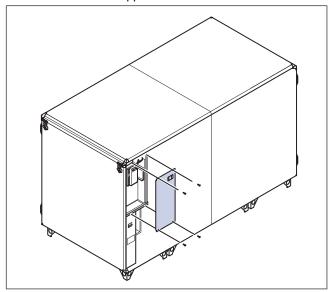
## 5 Raccordement électrique

## 5.1 À faire avant la connexion électrique

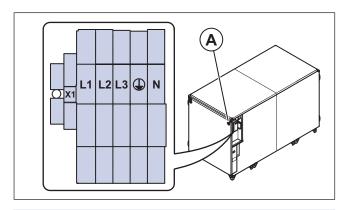
- Assurez-vous que la connexion électrique corresponde aux spécifications du produit figurant sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que l'environnement de la connexion électrique est propre et sec.
- Assurez-vous que le schéma de câblage corresponde aux bornes dans le coffret électrique et dans le coffret de régulation. Le schéma de câblage se trouve par le biais du code à scanner sur la plaque signalétique du produit ou sur le site www.systemair.com.

## 5.2 Pour connecter le produit à l'alimentation électrique

- Terminez la connexion électrique du produit. Reportezvous au schéma de câblage qui se trouve par le biais du code à scanner sur la plaque signalétique du produit ou sur le site www.systemair.com.
- Assurez-vous que la section de la mise à la terre de protection est égale ou supérieure à la section du conducteur de phase.
- Installer un disjoncteur dans l'installation électrique permanente, avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm à chaque pôle.
- Si un dispositif à courant résiduel (DCR) est installé, assurez-vous qu'il s'agit d'un DCR sensible à tous les courants. Déterminez si le produit est équipé d'un convertisseur de fréquence, d'une alimentation électrique sans coupure (AESC) ou d'un moteur à commutation électronique (EC). Les moteurs EC présentent un courant de fuite <=3,5 mA.</li>
- Desserrez les 4 vis de la trappe du coffret électrique interne et retirez la trappe.



 Tirez le câble d'alimentation électrique à travers le passecâble (A) et connectez l'alimentation électrique du réseau de distribution aux bornes appropriées. Reportez-vous aux schémas de câblage.



#### Note!

La zone du câble peut varier en fonction du type de câbles. Pour plus d'informations, reportez-vous au schéma de câblage.

## 5.3 Pour ouvrir le coffret de régulation Access.



#### **Avertissement**

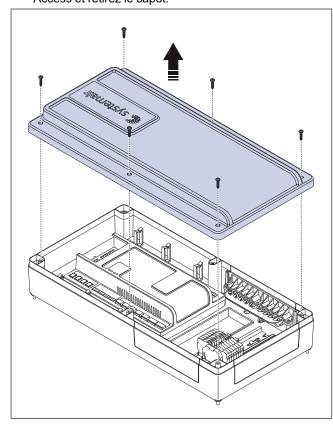
Déconnectez l'alimentation électrique du réseau de distribution avant de déplacer le coffret de régulation Access ou d'ouvrir le capot du coffret de régulation Access.



#### **Attention**

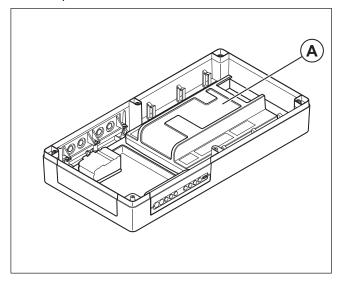
Le coffret de régulation Access et le régulateur CU27–C2 doivent être protégés de la lumière directe du soleil.

1 Desserrez les 6 vis sur le capot du coffret de régulation Access et retirez le capot.



## 5.4 Pour connecter le capteur d'air de soufflage.

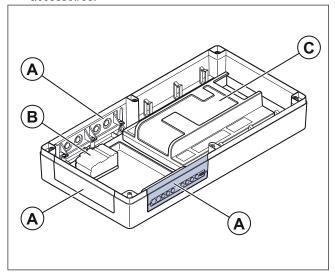
- 1 Connectez la sonde de soufflage au régulateur CU27–C2 (A), reportez-vous au tableau ci-dessous.
  - Sur un produit de type ODK, tirez le câble de la sonde de soufflage à travers le passe-câble et connectez le câble au régulateur CU27–C2 dans le coffret électrique interne.



CU27-C2	Sonde de gaine TG-KH/PT1000
T81 UI1	1
T81 RÉF.	2

## 5.5 Pour connecter des accessoires

1 Utilisez une des 3 brides (A) pour raccorder les accessoires.



- 2 Si une alimentation électrique isolée est nécessaire pour les composants externes, effectuez ces étapes :
  - Connectez le kit de câblage de l'alimentation des accessoires externes avec 5 morceaux de câbles de 1,5 mm 2 aux bornes (B) et aux bornes applicables sur l'unité de contrôle CU27-C (C).
  - Pour plus d'informations, reportez-vous au schéma de câblage.

#### Note!

Le coffret de régulation Access a une classe d'enceinte IP44 en standard. Si une classe d'enceinte supérieure est nécessaire, les brides (A) peuvent être remplacées. Parlez à Systemair

### 5.5.1 Raccordement de l'accessoire externe

## Tableau 1 Entrées analogiques

CU27-C2		Accessoire	Notes
T1:0	1	Détecteur de fumée (Calactro UG-	
T1:+	2	3-0)	Entrée dédiée pour la détection de fumée
T14 : 24 V	+24V		24 V CC Puissance max. 550 mA
T14 : Al6	010V	Capteur de CO <sub>2</sub> /humidité	Entrée analogique
T14 : 0V	-0V		Alimentation 0 V C.C.
T15 : 24 V	+24 V		24 V CC Puissance max. 550 mA
T15 : AI5	010V	Capteur de pression de gaine pour air extrait	Entrée analogique
T15 : 0V	-0V	an oxuan	Alimentation 0 V C.C.
T16 : 24 V	+24V		24 V CC Puissance max. 550 mA
T16 : Al4	010V	Capteur de pression de gaine pour l'air de soufflage	Entrée analogique
T16:0V	-0V	Ŭ	Alimentation 0 V C.C.

### Tableau 2 Sorties numériques

CU27-C2		Accessoire	Notes	
T27 : DI6	Non	Alarma da práchauffaga	ALIOUN	
T27 : REF	СОМ	Alarme de préchauffage	AUCUN contact	
T28 : DI5	Non	Retour de refroidissement	ALICUM contest	
T28 : REF	СОМ	Retour de retroidissement	AUCUN contact	
T29 : DI4	Non	Retour de l'actionneur de volet	ALICUM contest	
T29 : REF	СОМ	d'incendie	AUCUN contact	
T30 : DI3	Non	Alamaa in aan dia aadama	ALIQUINI	
T30 : REF	СОМ	Alarme incendie externe	AUCUN contact	
T31 : DI2	Non		AUCUN contact	
T31 : REF	СОМ	Fonctionnement prolongé		
T32 : DI1	Non	A 24	AUCUN contact	
T32 : REF	СОМ	Arrêt externe		
T61 : DO1	L			
T61 : N	N	Démarrage de la pompe de refroidissement	DO Relais Max 4 A	
T61 : PE	PE			
T62 : DO2	+24V	Registre extérieur	DO Relais Max 4 A	
T62 : COM	X1 : 24 V	Rangée de bornes X1	Alimentation 24 V C.C. depuis X1	
X2:0V	0V	Registre extérieur	Alimentation 0 V depuis X1	

Tableau 2 Sorties numériques (suite)

CU27-C2		Accessoire	Notes
T63 : DO3	+24V	Registre air rejeté	DO Relais Max 4 A
T63 : COM	X1 : 24 V	Rangée de bornes X1	Alimentation 24 V C.C. depuis X1
X1:0V	0V	Registre air rejeté	Alimentation 0 V depuis X1
T64 : DO4	-		DO Relais Max 4 A
T64 : COM	-	Contrôle du volet d'incendie	Circuit de signaux du registre coupe-feu
T65 : DO5	-		DO Relais Max 4 A
T65 : COM	-	Indication de fonctionnement	Circuit de signaux de l'indication de fonctionnement
T66 : DO6	L	Démarrage de la pompe de chauffage¹	DO Relais Max 4 A
T66 : COM	X1 : L	Rangée de bornes X1	Alimentation 230 V C.A. depuis X1 <sup>2</sup>
X1 : N	N	Démarrage de la pompe de refroidissement	Alimentation N depuis X1
X1 : PE	PE	Démarrage de la pompe de refroidissement	Alimentation PE depuis X1

Uniquement applicable aux centrales de traitement d'air avec serpentin de chauffe-eau et aux centrales sans élément chauffant. Pour une alimentation en 230 V, le kit de câbles fourni à la livraison est nécessaire.

### Tableau 3 Sorties analogiques

CU27-C2		Accessoire	Notes
T71:0V	0V	Chauffage de l'actionneur de vanne <sup>1</sup>	Alimentation 0 V C.C.
T71 : AO1	010V		Sortie analogique
T71 : 24 V	+24V		24 V CC Puissance max. 750 mA
T72:0V	0V	Refroidissement de l'actionneur de vanne	Alimentation 0 V C.C.
T72 : AO2	010V		Sortie analogique
T72 : 24 V	+24V		24 V CC Puissance max. 750 mA
T74:0 V	0 V	Dispositif de préchauffage	Alimentation 0 V C.C.
T74 : AO4	010V		Sortie analogique
T74 : 24 V	+24V		24 V CC Puissance max. 750 mA

Uniquement applicable aux centrales de traitement d'air avec serpentin de chauffe-eau et aux centrales sans élément chauffant.

### Tableau 4 Entrées universelles

CU27-C2		Accessoire	Notes
T81:0V		Capteur de température d'air de soufflage PT1000	Alimentation 0 V C.C.
T81 : 24 V			24 V CC Puissance max. 550 mA
T81 : REF	M		Référence
T81 : UI1	В		Entrées universelles
T82 : 0V		Capteur de température d'air neuf PT1000	Alimentation 0 V C.C.
T82 : 24 V			24 V CC Puissance max. 550 mA
T82 : REF	M		Référence
T82 : UI2	В		Entrées universelles

Tableau 4 Entrées universelles (suite)

CU27-C2		Accessoire	Notes
T83:0V		Salle du capteur de température PT1000	Alimentation 0 V C.C.
T83 : 24 V			24 V CC Puissance max. 550 mA
T83 : REF	М		Référence
T83 : UI3	В		Entrées universelles
T84 : 0 V		Dispositif de préchauffage de cap- teur de température PT1000	Alimentation 0 V C.C.
T84 : 24 V			24 V CC Puissance max. 550 mA
T84 : REF	М		Référence
T84 : UI4	В		Entrées universelles

#### Tableau 5 Communication

CU27-C2	Description	Comment
BMS/GND	GND	Référence RS485 du GTC
BMS/B	B-	BMS RS485 B-
BMS/A+	A+	BMS RS485 A+
Lien externe/0	0V	Composants externes RS485 Alimentation électrique
Lien externe/24 V	24V	Composants externes RS485 Alimentation électrique
Lien externe/Terre	GND	Composants externes RS485 réf.
Lien externe/B	B-	Composants externes RS485 B-
Lien externe/A+	A+	Composants externes RS485 A+

#### 6 Mise en route

Dans Access Application Tool, il est possible de générer un enregistrement de mise en service. L'enregistrement se compose d'un fichier pdf avec les valeurs et les réglages actuels lus à partir du régulateur.

## 6.1 À faire avant la mise en service

- Assurez-vous que l'installation et la connexion électrique sont correctement réalisées.
- Examinez visuellement le produit et les accessoires pour détecter des dommages.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont correctement installés.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction dans l'entrée et la sortie d'air.
- Assurez-vous que le matériel d'installation et les objets indésirables sont retirés du produit et des gaines.
- Assurez-vous que la surface du sol est plane et que le produit reste droit avant de le mettre en service.
- Fermez les portes du produit.

### 6.2 Pour faire la mise en service

1 Enregistrez les données requises dans le rapport de mise en service.

### 7 Fonctionnement

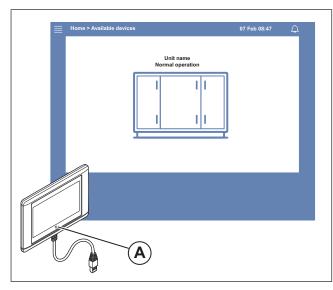
Faites fonctionner le produit avec le panneau de commande Access NaviPad ou l'app Access Connect by Systemair.

Téléchargez Access Connect by Systemair sur Google Play pour Android ou sur l'App store pour iOS. Systemair recommande d'utiliser l'application avec une tablette de taille au minimum de 7".

#### Note!

NaviPad est disponible comme accessoire. Systemair recommande de connecter un NaviPad.

#### 7.1 NaviPad



Effectuez cette opération lors de la première mise en service du produit :

- 1 Sélectionnez la langue
- 2 Réglez l'heure et la date.
- 3 Sélectionnez le produit à appairer avec l'IHM dans la liste des unités affichée à l'écran. Utilisez le numéro de série du régulateur CU27–C2 pour identifier le produit dans la liste de unités.

#### Note!

Si plus d'un produit doivent être connecté au même réseau, reportez-vous au manuel de configuration d'Access à www.systemair.com.

Un voyant DEL situé sur le bouton du NaviPad (A) indique l'état du produit.

- Lumière verte : Pas d'alarme, état OK.
- · Lumière rouge qui clignote :
  - Alarme active ou renvoyée.
  - Perte de connexion avec un produit.
- Lumière rouge fixe : Alarme acquittée ou bloquée qui n'a pas été réinitialisée.

### 7.2 Liste des centrales de traitement d'air d'Access Connect



Effectuez ceci lors du premier démarrage du produit :

- 1 Le nom du produit et le régulateur CU27–C2 le numéro de série est indiqué.
- 2 L'état de l'alarme est affiché.
- 3 Sélectionnez le produit auquel vous souhaitez vous connecter.
- 4 Confirmez pour rejoindre le réseau Wi-Fi.
- 5 Les réglages de langue de la tablette déterminent la langue affichée dans l'application.
- 6 Après la connexion au produit, la langue prédéfinie est l'anglais. Reportez-vous à 7.11.1 Pour modifier la langue.

## 7.3 Aperçu du menu du logiciel d'application Access

Le contenu de la colonne description de l'aperçu du menu dépend de la configuration de la centrale de traitement d'air.

Symbole	Niveau de menu 1	Niveau de menu 2	Description
ر ا	Accueil	<ul> <li>Mode fonctionnement</li> <li>Marche forcée</li> <li>Température extérieure</li> <li>Valeur du point de consigne de température</li> </ul>	_
		Présentation du fonctionnement	Aperçu général de l'état de fonctionnement de la centrale de traitement d'air.
		Statut entrées/sorties	<ul> <li>Fonctionnement de la centrale</li> <li>E/S</li> <li>Contrôle des ventilateurs</li> <li>Séquences de chauffage/refroidissement</li> <li>Réglage manuel de la sonde de température</li> <li>Verrouillage des ventilateurs à l'ajustement</li> <li>Valeurs brutes</li> <li>État de l'appareil</li> </ul>
		Aperçu de l'énergie	Enregistre et présente les données sur l'énergie.
	Données et paramètres	Contrôle de température	Valeurs limites     Point de consigne pour le type de commande actuel     Limites min./max.
		Contrôle des ventilateurs	<ul> <li>Consigne pour les différentes vitesses des ventilateurs</li> <li>Compensation des ventilateurs (par exemple : consignes compensées selon la température extérieure)</li> <li>Délai de démarrage des ventilateurs, de fermeture des registres, etc.</li> </ul>
		Contrôle à la demande	Contrôle qualité d'air     Relance     Freecooling
		Incendie/Fumée	<ul><li>Volets d'incendie</li><li>Etat du détecteur de fumées</li><li>Essai du volet d'incendie</li></ul>
		Surveillance filtre	Calibration filtre     Limites d'alarme du filtre
		Liste des alarmes	Une liste des alarmes actives, l'historique des alarmes et l'instantané des alarmes.
$\supset \hookrightarrow$	Synoptique	_	Un organigramme dynamique de la configuration actuelle du produit. Reportez-vous à 7.10.1 Pour utiliser l'organigramme.
$\bigcirc$	Langue	_	Réglages de langue
(1)	Réglages de l'heure	_	Date/ Heure     Programmation horaire

Symbole	Niveau de menu 1	Niveau de menu 2	Description
		Arrêt maintenance	ON/OFF (marche/arrêt)
		Paramètres système	<ul> <li>Communication</li> <li>Composants communicants</li> <li>Réglages des paramètres de l'unité</li> <li>Sauvegarder et restaurer les paramètres</li> <li>Logiciel</li> </ul>
	Configuration	Fonctions	<ul> <li>Activation des fonctions</li> <li>Contrôle de température</li> <li>Contrôle des ventilateurs</li> <li>Courbes de compensation ventilateurs</li> <li>Incendie/Fumée</li> <li>Surveillance filtre</li> <li>Marche forcée</li> <li>Indications &amp; sorties supplémentaires</li> <li>Sondes et entrées supplémentaires</li> <li>Réglages des valeurs du synoptique</li> <li>Aperçu de l'énergie</li> </ul>
		Paramètres répartition E/S	<ul><li>Entrées analogues</li><li>Entrées digitales</li><li>Sorties analogues</li><li>Sorties digitales</li></ul>
		Alarmes	Délai des alarmes au démarrage, recherchez le numéro d'alarme et la configuration des alarmes.
		Boucles de régulation PID	<ul> <li>Chauffage</li> <li>Échangeur</li> <li>Refroidissement</li> <li>Ventilateur soufflage</li> <li>Ventilateur extraction</li> <li>Dégivrage</li> </ul>
i	Information système	-	<ul><li>Informations sur la centrale</li><li>Unité de contrôle Access</li><li>Communication</li></ul>
	Alarmes	-	Liste des alarmes
O F	Connexion menu	<ul><li>Connexion</li><li>Déconnexion</li><li>Nouveau mot de passe</li><li>Confirmer le mot de passe</li></ul>	_

# 7.4 Aperçu de la page d'accueil de l'application Access

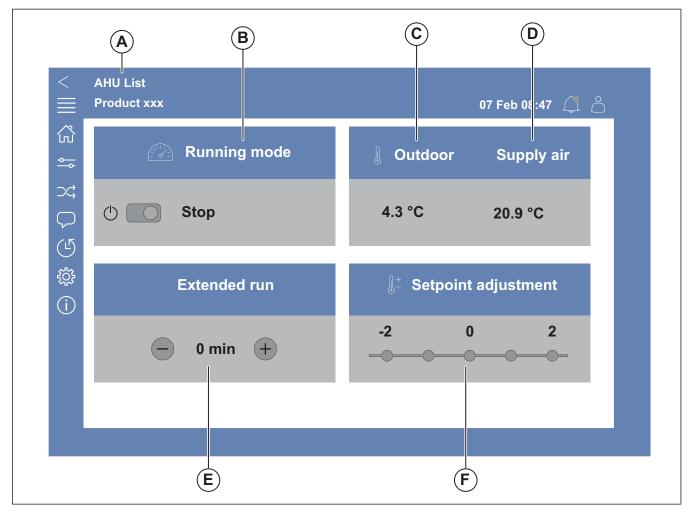


Fig. 1 Page d'accueil

(A) uniquement dans Access Connect par Systemair pour revenir aux produits disponibles, reportez-vous à 7.5 Fonctionnement de l'IHM.

- (B) Mode fonctionnement
- (C) Extérieur
- (D) Soufflage
- (E) Marche forcée
- (F) Décalage consigne

### 7.5 Fonctionnement de l'IHM

- Appuyez sur l'écran pour naviguer dans les menus, démarrer ou arrêter une fonction ou modifier un réglage.
- Utilisez le clavier pour saisir du texte. Le clavier s'affiche en bas de l'écran lorsqu'il est applicable.
- Pour modifier un réglage, appuyez sur la valeur et modifiez le réglage pour le nouveau dans le menu qui s'affiche.
   Appuyez OK pour conserver le réglage.
- Appuyez sur l'écran pour démarrer l'écran s'il est en mode veille (uniquement pour NaviPad).

Pour passer à un autre produit connecté, effectuez les étapes suivantes :

#### 1 NaviPad:

 Appuyez et maintenez sur le bouton NaviPad enfoncé pendant plus d'une seconde pour accéder au tableau de bord de l'aperçu du système. Les produits disponibles sont affichés à l'écran.

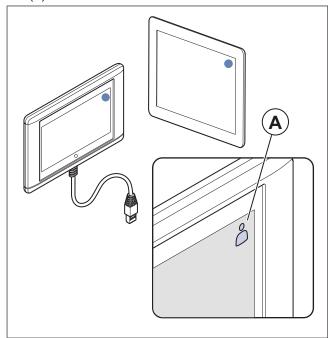
- 2 Access Connect par Systemair
  - Appuyez sur la liste de CTA (A), reportez-vous à Fig.
     1 Page d'accueil. Les produits disponibles sont affichés à l'écran.

# 7.6 Pour utiliser l'assistant de configuration

- 1 Appuyez sur l'image du produit à configurer.
- L'assistant de démarrage de la configuration démarre. Exécutez l'assistant de démarrage de la configuration ou reportez-vous à 7.13.1 Pour effectuer une configuration, pour effectuer la configuration à un autre moment.

# 7.7 Pour se connecter à l'IHM avec le mode utilisateur applicable

 Ouvrez la Connexion fenêtre, appuyez sur le symbole (A).



- 2 Sélectionnez Opérateur ou Service à partir de la liste déroulante.
- 3 Saisissez le mot de passe du mode utilisateur correct, reportez-vous à 7.7.1 Modes Utilisateur.
- 4 Appuyez sur Connexion .

#### 7.7.1 Modes Utilisateur

#### Note!

Les modes d'utilisateur ont des droits de lecture et d'écriture différents. Le texte et les valeurs qui peuvent être modifiés sont indiqués en orange.

Mode ut	ilisateur	Mot de passe	Actions possibles
$\circ$	Mode utilisa- teur final	S.O.	Certains droits d'utilisateur.
	Opéra- teur mode	1111	Droits d'utilisateur presque complets.
O JE	Servi- cemode	0612	Droits d'utilisateur complets.

#### Note!

Le mode administrateur est réservé au personnel de l'usine.



#### **Attention**

Veillez à remplacer les mots de passe par défaut pour l'Opérateur et pour le Service par des mots de passe uniques, afin d'éviter tout accès indésirable au système de régulation.

# 7.8 Réglages de l'adresse IP

Le système de régulation Access offre deux options pour l'attribution d'adresse IP, le protocole de configuration hôte dynamique (DHCP) et IP fixe. Les centrales de traitement d'air de Systemair sont livrées avec DHCP.

Une adresse IP pour le régulateur Access, CU27–C2 et une adresse IP pour Access NaviPad est requise.

<u>DHCP</u>: Un serveur DHCP disponible sur le réseau externe fournit automatiquement des adresses IP à CU27–C2 et au NaviPad. Si la centrale de traitement d'air n'est pas connectée à un réseau externe, CU27–C2 et NaviPad recevra automatiquement des adresses IP conformément à la norme Auto-IP (169 254.a.b/255 255.0.0).

<u>IP fixe</u>:Les adresses IP fixes sont attribuées à CU27–C2 et à NaviPad.

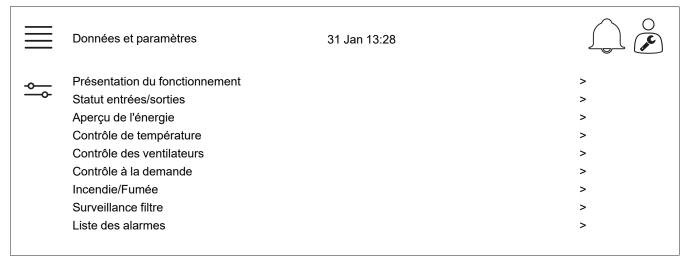
#### Note!

Passez de DHCP par défaut à une adresse IP fixe conformément à votre service informatique local pour vous assurer que l'adresse IP est conforme au plan d'adresses IP du réseau.

Reportez-vous au manuel de communication Access à www.systemair.com pour plus d'informations.

La connexion peut être temporairement perdue jusqu'à ce que l'adresse IP soit modifiée sur à la fois CU27–C2 et le NaviPad.

# 7.9 Données et paramètres



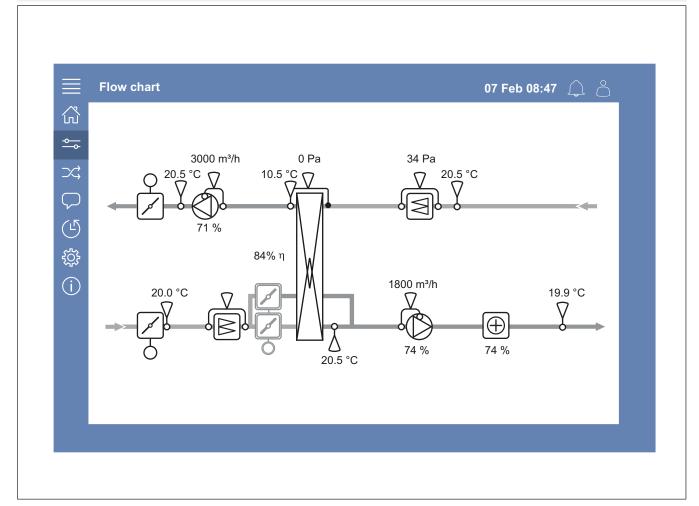
Le menu Données et paramètres donne un aperçu de l'état de fonctionnement du produit.

# 7.10 Synoptique

# 7.10.1 Pour utiliser l'organigramme

### Note!

L'illustration de l'organigramme montre un exemple des positions des composants. Les positions correctes des composants varient selon les types de produits.



Visualisez les capteurs et les composants avec des valeurs affichées en temps réel.

Appuyez sur un élément ou une valeur orange pour accéder aux réglages et aux informations qui s'y rapportent.

# 7.11 Langue

### 7.11.1 Pour modifier la langue

#### NaviPad

- Pour définir la langue de tous les produits connectés, effectuez ces étapes :
  - a. Connexion avec le mode Opérateur ou Service.
  - Appuyez et maintenez le bouton NaviPad enfoncé pendant plus d'une seconde.
  - c. Appuyer sur le bouton menu
  - d. Appuyez sur le Langue bouton du menu
  - e. Sélectionnez la langue
  - f. Appuyez Choisir la langue.

#### À la fois NaviPad et Access Connect

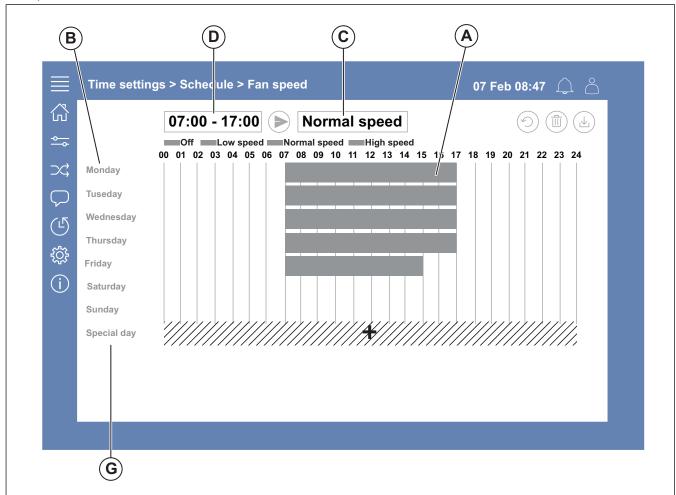
 Pour définir la langue d'un seul produit, effectuez ces étapes :

- a. Connexion avec le mode Opérateur ou Service .
- b. Aller à la page d'accueil de l'application Access.
- c. Allez au Langue menu.
- d. Sélectionnez la langue
- e. Déconnexion et Connexion pour conserver le réglage.

# 7.12 Réglages de l'heure

# 7.12.1 Pour définir la durée de l'opération

- 1 Connexion avec Opérateur le mode ou Service le mode.
- 2 Allez au Réglages de l'heure menu.
- 3 Allez à Programmation horaire.
- 4 Allez à Vitesse ventilateur.



- 5 Appuyez sur la barre de temps (A) pour le jour de semaine sélectionné (B). Sélectionnez Arrêt, Vitesse réduite, Vitesse normale ou Vitesse haute dans le menu déroulant (C).
- 6 Tirez la barre de temps (A) pour régler l'heure de début et de fin, ou sélectionnez l'heure en (D). Réglez l'heure de démarrage et d'arrêt pour un maximum de 8 périodes pour chaque vitesse.
  - Pour définir un fonctionnement sur 24 heures, réglez l'heure de début et de fin sur 00:00- 24:00.
- 7 Pour des heures de fonctionnement spécifiques les jours fériés (G), effectuez ces étapes :
  - Dans Programmation horaire appuyez sur Vitesse ventilateur.
  - b. Appuyez sur Jour spécial
  - c. Définir la date, la plage de dates, la semaine ou le calendrier
  - d. Sélectionnez la date de début et la date de fin des journées spéciales.
  - Appuyez sur Vitesse réduite, Vitesse normale ou Vitesse haute et régler l'heure de fonctionnement pour les jours spéciaux.

# 7.13 Configuration

# 7.13.1 Pour effectuer une configuration

- 1 Connexion avec le mode Service .
- 2 Allez dans le menu Configuration pour démarrer une configuration étape par étape pour vos accessoires. Effectuez ces étapes pour configurer les accessoires :
  - a. Appuyez sur Configuration.
  - b. Appuyez sur Fonctions.
  - Appuyez sur la fonction et réglez-la sur ON. Les réglages nécessaires à la fonction sont effectués dans le menu Données et paramètres .
  - d. Appuyez sur la fonction sélectionnée.
  - e. Si la fonction nécessite une affectation d'E/S, allez à Paramètres répartition E/S pour régler les entrées et les sorties.

#### Note!

Pour plus d'informations sur la configuration, reportezvous au manuel de configuration d'Access à www.systemair.com.

# 7.14 Information système

# 7.14.1 Pour ajouter ou ajuster les informations du système

- 1 Connexion avec le mode Service .
- 2 Aller à Information système.
- 3 Appuyez sur Configuration des informations système.
- 4 Ajoutez ou ajustez les informations applicables, par exemple le nom de la centrale ou les informations de contact.

#### 7.15 Alarmes

#### Note!

Si une alarme est active, le symbole d'alarme est marqué en rouge.

Niveaux	d'alarme	)	
Sym- bole	Ni- veau	Fonctionnement	Statut
Ţ	A	Doit être acquitté avant que la cen- trale ne puisse être remise en service	Alarme     Acquitée     Bloquée
	В	Doit être acquitté	Alarme     Acquitée     Bloquée
i	С	Revient automati- quement lorsque la cause de l'a- larme est corrigée	<ul><li>Alarme</li><li>Acquitée</li><li>Bloquée</li><li>Annulée</li></ul>

# 7.15.1 Pour faire fonctionner les alarmes

- 1 Connexion avec le mode Opérateur ou Service .
- 2 Appuyez sur le symbole de l'alarme.
- 3 Appuyez sur l'alarme active.
- 4 Sélectionnez Acquitter, Bloquer ou Débloquer.
  - Acquitter l'alarme Cela permet de masquer temporairement l'alarme. Si la cause n'est pas corrigée, l'alarme réapparaît.
  - Bloquer l'alarme Cela permet de masquer l'alarme s'il n'est pas nécessaire de corriger la cause de l'alarme.



#### **Attention**

Si la cause de l'alarme n'est pas corrigée, le produit risque d'être endommagé.

 Débloquer l'alarme Ceci montre une alarme qui a été bloquée.

# 7.16 Pour connecter l'IHM si la connexion au produit est perdue

#### **NaviPad**

- 1 Appuyez sur l'écran.
- 2 Appuyez sur le bouton menu dans le coin supérieur gauche du NaviPad.
- 3 Appuyez Réglages avancés de l'IHM.
- 4 Une boîte de dialogue pour la connexion avancée s'affiche, Connexion avec le mot de passe 1111.
- 5 Appuyez Automates disponibles.
- 6 Une liste des produits disponibles s'affiche, sélectionnez le produit correct dans la liste. Un maximum de 9 produits peut être connecté.

#### **Access Connect par Systemair**

- Si la connexion avec le produit est perdue, l'application revient à la liste des CTA.
- 2 Si l'application ne revient pas à la liste des CTA :
  - La distance entre le produit et la tablette est trop longue ou des objets bloquent le signal. Rapprochezvous du produit.

# 7.17 Pour utiliser un ordinateur pour afficher l'interface utilisateur

- 1 Assurez-vous que l'ordinateur et le régulateur sont connectés au même réseau local avec le même sous-réseau IP.
- 2 Utilisez les options ci-dessous pour trouver l'adresse IP du régulateur.
  - Allez à Information système avec le NaviPad ou l'app Access Connect.
  - · Scannez le réseau à l'aide d'un ordinateur.

3 Inscrivez l'adresse IP du produit dans le champ d'adresse d'un navigateur Web.

# 7.18 Pour arrêter le produit pour une maintenance

- 1 Connexion avec le mode service.
- 2 Allez dans le menu Configuration .
- 3 Appuyez sur Arrêt maintenance.
- 4 Lorsque le produit s'est arrêté, placez l'interrupteur de sécurité sur OFF.
- 5 Assurez-vous que le produit s'est arrêté avant de procéder à la maintenance.

# 8 Maintenance



### **Avertissement**

Placez l'interrupteur d'arrêt du service en position arrêt (OFF) avant d'effectuer la maintenance, sauf si les instructions vous indiquent le contraire. Reportez-vous à 7.18 Pour arrêter le produit pour une maintenance.



### **Avertissement**

Faites attention aux pièces qui peuvent bouger.



### **Avertissement**

Faites attention autour de la surface chaude du serpentin de chauffage.

# 8.1 Programme de maintenance

Les intervalles sont calculés sur la base du fonctionnement continu du produit.

Tâche de maintenance	tionn	s de fonc- ement uelles	Conditions de fonctionnement inhabituelles <sup>1</sup>			
	Tous les 6 mois	Chaque année	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Chaque année	
Examinez visuellement le produit et ses éléments pour détecter des dommages, de la corrosion et de la saleté.		X		Х		
Vérifiez si la turbine n'est pas endommagée ou déséquilibrée.		Х		х		
Nettoyez le produit et le système de ventilation.	х		х			
Si le produit est installé avec des fixations, effectuez une vérification et assurez-vous qu'elles sont bien serrées.		X			Х	
Si des amortisseurs de vibrations sont installés, assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement et examinez-les pour détecter des dommages et de la corrosion.		Х			Х	
Assurez-vous que l'équipement de protection électrique et l'équipement de protection mécanique fonctionnent correctement.		Х			Х	
Assurez-vous que vous pouvez lire les plaques signalétiques du produit.		Х		X		
Examinez toutes les connexions de câbles pour détecter des dommages Assurez-vous que tous les presse-étoupes sont bien serrés contre les câbles.		Х			Х	
Si des connexions flexibles sont installées, examinez-les pour détecter des dommages.	Х			Х		
Remplacez les filtres.	Х		Х			
Nettoyez la grille de la prise d'air		Х		Х		
Si le produit est équipé d'un chauffe-eau, ouvrez le circuit d'eau pour purger le système.		X				
Nettoyez l'échangeur de chaleur		х		х		
Nettoyez les évents à lames		Х		х		
Nettoyez les prises d'air neuf.		х		х		
Nettoyez les gaines.		Х		Х		

Les conditions de fonctionnement inhabituelles sont classées comme suit : Si une température ambiante stable est supérieure à 30 °C ou inférieure à -10 °C, si les changements de température sont importants ou si de l'air très contaminé est transporté.

# 8.2 Pour nettoyer le produit



#### **Attention**

- Ne nettoyez pas le produit avec des brosses en acier ou des objets pointus.
- Ne pas plier les lames du ventilateur lors du nettoyage.
- Veillez à ne pas déplacer les masses d'équilibrage sur la roue du ventilateur.
- N'utilisez pas un détergent contenant de l'ammoniac.

Le module de ventilateur et l'échangeur de chaleur peuvent être retirés s'il est nécessaire de nettoyer une pièce. Reportez-vous à 8.4 Pour remplacer le module de ventilateur ? et 8.5 Pour remplacer l'échangeur de chaleur..

- Nettoyez l'échangeur de chaleur à l'eau chaude savonneuse.
- Nettoyez la roue du ventilateur avec un chiffon sec ou une brosse douce. Utilisez de l'essence de pétrole pour éliminer la saleté tenace.
- Nettoyez le serpentin de chauffe-eau avec un jet à haute pression comportant des buses de brouillard ou à l'air comprimé.



#### **Attention**

Nettoyez soigneusement pour éviter d'endommager les ailettes en aluminium du serpentin.

- Nettoyez les tiges chauffantes du serpentin de chauffage électrique à l'air comprimé, avec un aspirateur ou une brosse.
- Retirez les diffuseurs et les grilles de ventilation et nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous que les diffuseurs et les grilles soient correctement installés lorsqu'ils sont propres.
- Nettoyez les gaines avec une brosse. Tirez la brosse à travers le diffuseur, les ouvertures de grille ou les trappes d'inspection du système de gaines.

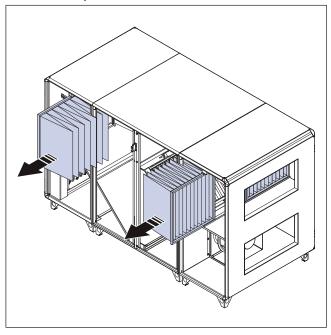
# 8.3 Pour remplacer les filtres



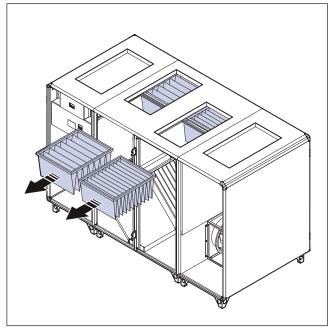
#### **Avertissement**

Portez un masque de protection pour éviter que la poussière et les particules sales ne pénètrent dans les poumons.

- 1 Déposez les filtres de la porte latérale du produit.
  - a. On Topvex SC



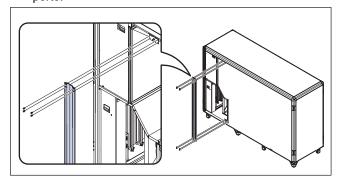
b. On Topvex TC



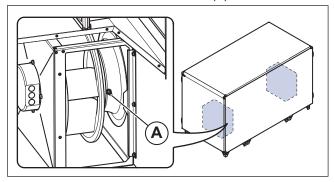
- 2 Poussez les nouveaux filtres en position. Utilisez les Systemair filtres. Si une autre marque de filtre est utilisée, un étalonnage de la classe de filtre doit être effectué. Reportez-vous au manuel de configuration d'Access sur www.systemair.com.
- 3 En cas d'alarme filtre, effectuez ces étapes sur l'IHM :
  - a. Connectez-vous en tant qu'opérateur.
  - b. Appuyez sur le symbole de l'alarme.
  - c. Appuyez sur Alarme filtre.
  - d. Appuyer sur Acquitter.

# 8.4 Pour remplacer le module de ventilateur ?

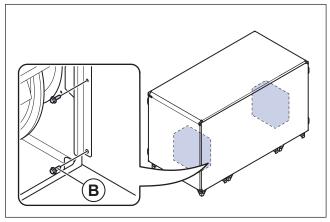
Sur le Topvex SC30 et 35, retirez les 8 vis du montant de porte.



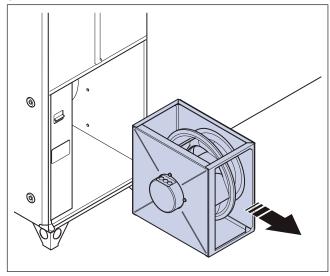
- 2 Déconnectez les câbles de connexion rapide du ventilateur.
- 3 Déconnectez le tube bleu du cône (A) des ventilateurs.



- 4 Déconnectez le tube rouge du mamelon de mesure situé sur le mur ou sur la tôle du côté aspiration du ventilateur.
- 5 Desserrez les 2 boulons (B) des rails situés de chaque côté du module de ventilateur.



6 Retirez le module de ventilateur.



- 7 Mettez le nouveau module de ventilateur en place.
- 8 Fixez les 2 boulons (B) sur les rails situés de chaque côté du module de ventilateur.
- 9 Raccordez le tube rouge au mamelon de mesure situé sur le mur ou sur la tôle du côté aspiration du ventilateur.
- 10 Raccordez le tube bleu au cône (A)
- 11 Connectez les câbles de connexion rapide au ventilateur.
- **12** Sur le Topvex SC30 et 35, installez le montant de porte avec les 4 vis.

# 8.5 Pour remplacer l'échangeur de chaleur.

- 1 Effectuez les étapes 2 à 4 comme indiqué en 3.4.2 Pour démonter la section centrale du produit.
- 2 Sortez l'échangeur de chaleur avec précaution.



### **Avertissement**

L'échangeur de chaleur est lourd, faites très attention lorsque vous le déplacez. Il existe un risque de blessure pour les personnes ou d'endommagement de l'échangeur de chaleur.

3 Installez toutes les pièces dans l'ordre inverse suivant la manière dont elles ont été démontées.

# 8.6 Pour remplacer la batterie du régulateur CU27–C2



#### **Avertissement**

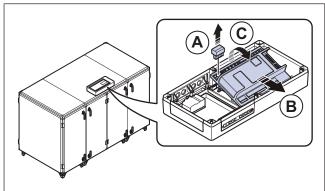
Protection ESD, par exemple un manchon mis à la terre doit être utilisé.



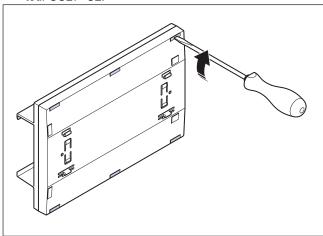
#### **Attention**

Un condensateur de secours conserve les données pendant 10 minutes après la coupure de l'alimentation. Si le temps de remplacement est supérieur à 10 minutes, les données du régulateur peuvent être effacées. Si le produit n'est pas connecté à l'alimentation électrique avant le remplacement, le condensateur de secours ne fonctionne pas correctement.

- 1 Déconnectez le produit de l'alimentation électrique.
- 2 Déconnectez les connecteurs de câble (A) du régulateur CU27–C2Assurez-vous que vous connaissez la position des connecteurs du câble avant de les déconnecter.



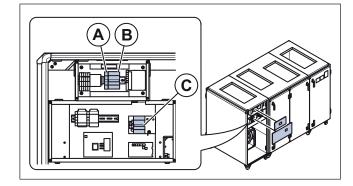
- 3 Poussez et soulevez le régulateur CU27–C2 dans le sens de la flèche (B).
- 4 Relâchez les 6 clips de verrouillage pour ouvrir le régulateur CU27–C2.



- 5 Retirez la batterie usagée et mettez la nouvelle batterie en position, en vous référant aux pôles. Reportez-vous à 12 Caractéristiques techniques pour connaître le type de batterie approprié.
- 6 Fermez le régulateur CU27-C2.
- 7 Sur le régulateur CU27–C2 situé dans le coffret de régulation Access.
- 8 Connectez les connecteurs du câble câblés (A) au régulateur CU27–C2.

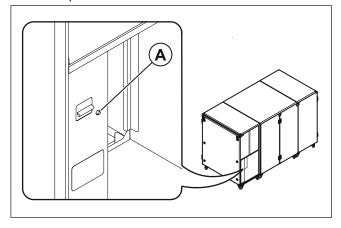
# 8.7 Pour réinitialiser les fusibles déclenchés.

- 1 Pour réinitialiser un fusible déclenché, placez l'interrupteur relâché sur ON. Une couleur rouge indique que le fusible est sous tension.
  - a. Réinitialisez le fusible pour les commandes (A).
  - b. Réinitialisez le fusible pour les ventilateurs (B).
  - Réinitialisez le disjoncteur pour la batterie de chauffage électrique (C).



# 8.8 Pour réinitialiser la protection manuelle contre la surchauffe du serpentin de chauffage électrique

 Poussez le bouton rouge (A) sur l'appareil de chauffage électrique.



# 8.9 Pièces de rechange

- Lorsque vous envoyez une commande de pièces de rechange, indiquez le numéro de série de la centrale de traitement d'air. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique.
- Pour plus d'informations sur les pièces de rechange, contactez le service technique.
- Utilisez toujours des pièces de rechange provenant de Systemair.
- Pour trouver les pièces de rechange, reportez-vous au code scannable sur la plaque signalétique.

# 9 Recherche de défauts

# Note!

Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème dans cette section, adressez-vous au Systemair service technique.

Problème	Cause	Solution		
	Il y a une alarme.	Effectuez une vérification des messages d'alarme.		
Le produit ne démarre pas.	L'heure, la semaine, le programme, les réglages automatiques/manuels sont mal réglés.	Assurez-vous que les réglages du panneau de commande sont corrects.		
	Un fusible s'est déclenché.	Réinitialisez le fusible.		
	Il y a une alarme.	Effectuez une vérification des messages d'alarme.		
	La régulation de vitesse n'est pas correctement réglée.	Réglez correctement la régulation de vitesse.		
	L'entrée à vitesse réduite est ON (activée).	Régler l'entrée de la vitesse réduite sur OFF (désactivée).		
	Filtres endommagés ou encrassés.	Examinez les filtres. Remplacez les filtres si nécessaire.		
Le débit d'air n'est pas suffisant.	Le registre d'air d'évacuation est fermé.	Si le produit est équipé d'un registre d'air d'évacuation, assurez-vous qu'il s'ouvre.		
	Diffuseurs et évents à lames encrassés.	Nettoyer les diffuseurs et les évents à lames. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction dans les ouvertures.		
	L'échangeur de chaleur et/ou les ventilateurs sont encrassés.	Nettoyez l'échangeur de chaleur et les ventilateurs.		
	Il y a une obstruction dans l'unité de toit ou dans la prise d'air.	Supprimez le blocage.		
	Gaines encrassées ou endommagées.	Examinez les gaines, nettoyez les gaines si nécessaire et remplacez les pièces endommagées.		
	Il y a une alarme.	Effectuez une vérification des messages d'alarme.		
	Les ventilateurs ne fonctionnent pas.	Effectuez une vérification des messages d'alarme.		
	La température est réglée trop basse.	Effectuez un contrôle des réglages de température dans l'IHM.		
	Le filtre d'air d'extraction est sale ou endommagé.	Remplacez le filtre d'air d'extraction.		
L'air de soufflage est froid.	Le thermostat de surchauffe s'est déclenché.	Après que le chauffage a refroidi, appuyez sur le bouton rouge sur l'appareil de chauffage électrique. Reportez-vous à 8.8 Pour réinitialiser la protection manuelle contre la surchauffe du serpentin de chauffage électrique.		
	Sur les centrales équipées d'un serpentin de chauffe-eau, la température d'entrée de l'eau est trop basse.	Examinez la source de chauffage de l'alimentation en eau.		

Problème	Cause	Solution		
	Le produit n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que le produit est de niveau.		
Il y a des bruits inhabituels lorsque le	Les roues du ventilateur sont encrassées.	Nettoyer les roues du ventilateur.		
produit démarre ou fonctionne.	Les ventilateurs sont desserrés.	Serrer les vis des ventilateurs.		
	Il y a une obstruction dans l'unité de toit ou dans la prise d'air.	Supprimez le blocage.		
Pas de symbole de communication sur	Le numéro IP a changé.	Connectez le NaviPad au produit Reportez-vous à 7.16 Pour connecter l'IHM si la connexion au produit est perdue.		
le NaviPad.	Il y a plus de 2 unités NaviPad connectées.	Déconnectez les unités NaviPad jusqu'à ce qu'il y ait un maximum de 2 unités NaviPad connectées.		
Le bouton du NaviPad clignote en rouge par intervalles, mais aucune alarme n'est acquittée.	Il y a plus de 2 unités NaviPad connectées.	Déconnectez les unités NaviPad jusqu'à ce qu'il y ait un maximum de 2 unités NaviPad connectées.		
Le cadre rouge s'affiche dans le menu du NaviPad.	Il y a plus de 2 unités NaviPad connectées.	Déconnectez les unités NaviPad jusqu'à ce qu'il y ait un maximum de 2 unités NaviPad connectées.		
Aucune communication Access Connect par Systemair	La portée du signal Wi-Fi est dépassée.	Rapprochez-vous de la centrale de traitement d'air.		

# 10 Élimination

Le produit est conforme à la directive WEEE. Ce symbole sur le produit ou l'emballage du produit montre que ce produit n'est pas un déchet domestique. Le produit doit être recyclé dans un lieu d'élimination agréé pour les équipements électriques et électroniques.



# 10.1 Pour démonter et mettre au rebut les pièces du produit

- 1 Déconnectez et démontez le produit dans l'ordre inverse de la connexion électrique et de l'installation.
- 2 Recyclez les pièces du produit et l'emballage dans un lieu d'élimination approprié.
- 3 Respectez les exigences locales et nationales en matière d'élimination.

# 11 Garantie

Pour les demandes de garantie, envoyez un plan de maintenance écrit et le rapport de mise en service à Systemair. La garantie n'est applicable que dans ces conditions :

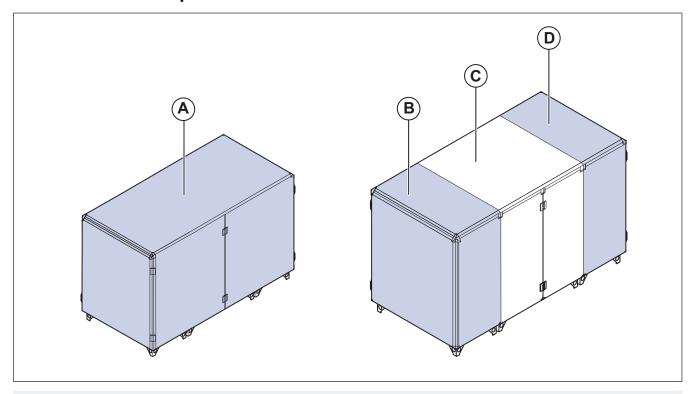
- · Le produit est correctement installé et utilisé.
- Les instructions figurant dans la documentation du produit sont respectées.
- · Les instructions de maintenance sont respectées.
- Les produits installés dans un environnement extérieur doivent être en fonctionnement continu ou électrifiés en permanence.
- Les registres d'air neuf et les registres d'air d'évacuation à rappel par ressort doivent être fermés lorsque le produit ne fonctionne pas.
- Aucune modification n'a été apportée au produit sans l'approbation de Systemair.

# 12 Caractéristiques techniques

# 12.1 Tableau des données techniques

Température maximale de l'air transporté [°C]	50					
Température ambiante maximale [°C]	50					
Pression sonore [dB]						
Classe IP	Reportez-vous à la fiche de données du catalogue en ligne à www.systemair.com.					
Tension, courant, fréquence, classe d'enveloppe, poids	Reportez-vous à la plaque signalétique. Reportez-vous à 1.7 Plaque signalétique pour plus d'informations.					
Données moteur	Reportez-vous à la plaque signalétique du moteur ou à la documentation technique du fabricant du moteur.					
Type de batteries	CR2032					
Type de filtre	Filtre à poche					
Qualité de filtre du filtre d'air de soufflage	ePM1 60 % (F7)					
Qualité de filtre du filtre d'air d'extraction	ePM10 60 % (M5)					

# 12.2 Données de poids



# Note!

Si le poids de la centrale n'est pas spécifié, les valeurs sont données en kilogrammes.

	SC20	SC25	SC30	SC35	SC50	SC60	SC70
A	130	156	154	154	S.O.	S.O.	S.O.
В	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	75	75	98
С	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	77	77	98
D	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	75	75	98

	SC20	SC25	SC30	SC35	SC50	SC60	SC70
Module de ventila- teur SF	11	11	16	16	22	22	22
Module de ventila- teur EF	11	11	16	16	22	22	22
Élément chauffant EL	10	11	13	13	20	20	20
Échangeur de chaleur	23	28	57	57	91	91	105
Registre	7	11	15	15	10	10	12
Filtres	6	6	6	6	6	6	6
Accessoires	10	10	10	10	20	20	20
Pièces de la porte	20	20	32	32	30	30	30
Panneau arrière	41	41	65	65	60	60	60
Palette	25	25	30	30	48	48	62
Poids total	330	349	448	448	586	586	683

	TC20	TC25	TC30	TC35	TC50	TC60	TC70
Α	117	154	166	166	S.O.	S.O.	S.O.
В	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	82	82	109
С	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	69	69	95
D	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	82	82	109
Module de ventila- teur SF	11	16	16	16	22	22	22
Module de ventila- teur EF	11	16	16	16	22	22	22
Élément chauffant EL	11	13	13	13	20	20	20
Échangeur de chaleur	27	57	57	57	91	91	105
Registre	11	15	11	11	10	10	12
Filtres	6	6	6	6	6	6	6
Accessoires	10	10	10	10	20	20	20
Pièces de la porte	20	20	32	32	30	30	30
Panneau arrière	41	41	65	65	60	60	60
Palette	25	25	30	30	45	45	62
Poids total	310	394	455	455	589	589	701

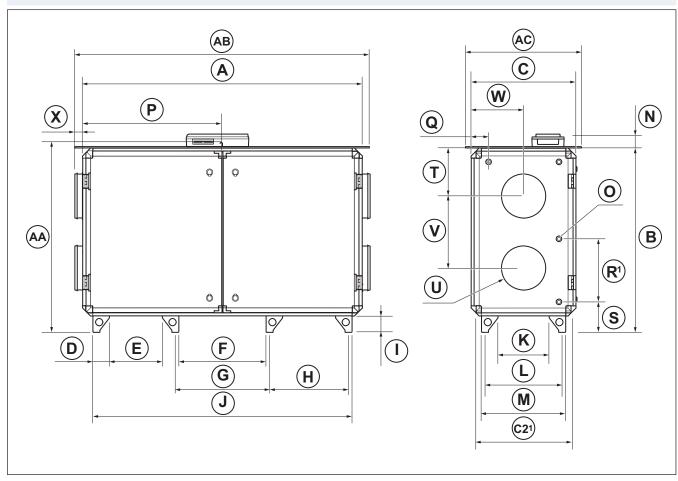
# 12.3 Dimensions du produit

### Note!

Si l'unité de mesure n'est pas spécifiée, les dimensions sont données en millimètres.

# 12.3.1 Dimensions du produit pour Topvex SC20 et SC25

### Note!



	Α	В	С	C21	D	E	F	c/c G	c/c H	ı	J	K
Topvex SC20	2000	1319	763	679	118	379	625	675	565	118	1855	367
Topvex SC25	2000	1319	879	795	118	379	625	675	565	118	1855	480

<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	c/c L	М	N	ØΟ	Р	Q	R¹	S	Т	Øυ	V	W	х
Topvex SC20	552	602	93	24	1000	126	415	259	342	315	515	375	56,3
Topvex SC25	667	717	93	35	1000	132	415	259	330	400	540	432	56,3

<sup>1.</sup> La dimension entre les raccords de tuyau

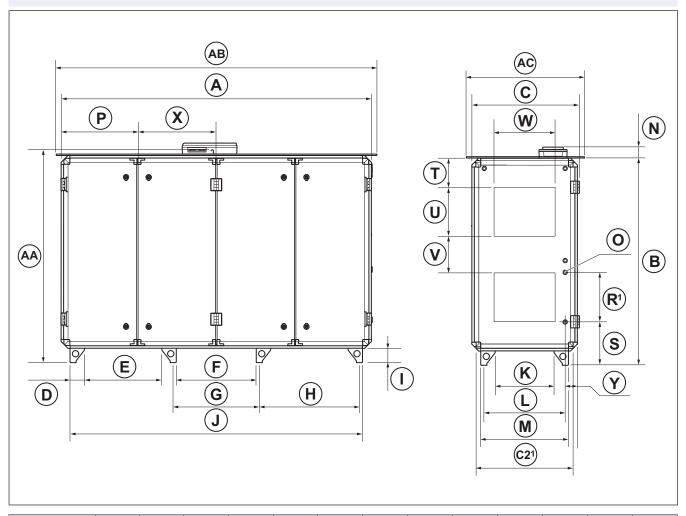
Toit ODK <sup>1</sup>	AA	АВ	AC
Topvex SC20	1346	2076	823
Topvex SC25	1346	2076	940

<sup>1.</sup> Dimensions avec le toit ODK installé. Sur les produits de type ODK, le régulateur Access est installé à l'intérieur du produit.

# 12.3.2 Dimensions du produit Topvex SC30 et SC35

# Note!

L'illustration montre un produit raccordé à gauche.



	A	В	С	C21	D	E	F	c/c G	н	I	J	K	L
Topvex SC30	2540	1695	879	795	118	634	655	705	820	118	2395	482	668
Topvex SC35	2540	1695	879	795	118	634	655	705	820	118	2395	482	668

1. Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	М	N	ØО	Р	R¹	s	Т	U	V	W	Х	Υ
Topvex SC30	718	94	35	627	413	350	240	400	300	500	637	127
Topvex SC35	718	94	35	627	413	350	240	400	300	500	637	127

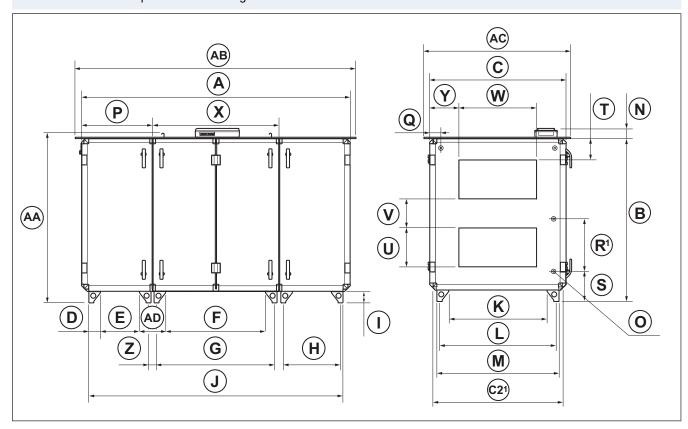
1. La dimension entre les raccords de tuyau

Toit ODK <sup>1</sup>	AA	АВ	AC
Topvex SC30	1724	2617	939
Topvex SC35	1724	2617	939

1. Dimensions avec le toit ODK installé. Sur les produits de type ODK, le régulateur Access est installé à l'intérieur du produit.

# 12.3.3 Dimensions du produit Topvex SC50, SC60 et SC70

# Note!



	Α	В	С	C21	D	E	F	c/c G	c/c H	ı	J
Topvex SC50	2742	1697	1083	999	118	399	1015	1201	585	118	2594
Topvex SC60	2742	1697	1083	999	118	399	1015	1201	585	118	2594
Topvex SC70	2742	1697	1427	1343	118	399	1015	1201	585	118	2594

<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	К	c/c L	М	N	ØO	Р	Q	R¹	S	Т	U
Topvex SC50	672	858	908	94	35	725	129	540	311	240	400
Topvex SC60	672	858	908	94	35	725	129	540	311	240	400
Topvex SC70	1017	1203	1253	94	35	725	129	540	311	240	400

<sup>1.</sup> La dimension entre les raccords de tuyau

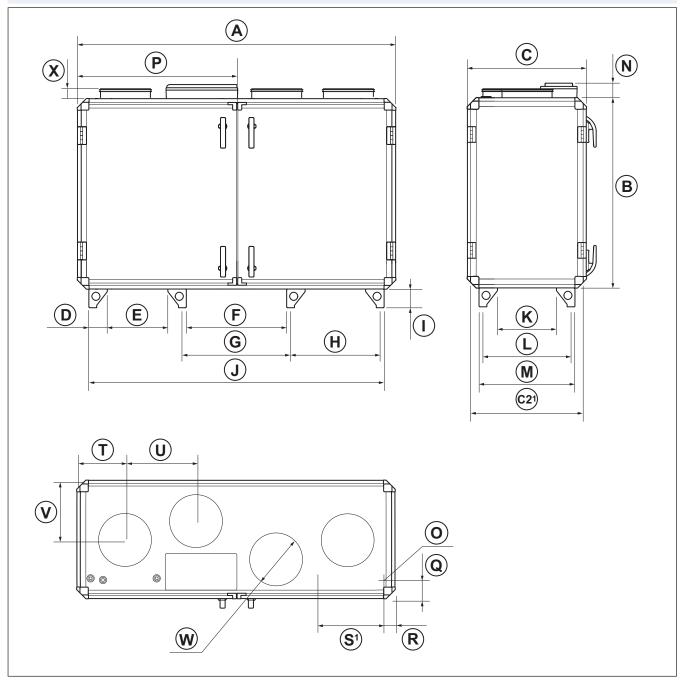
	V	W	Х	Υ	c/c Z	AD		
Topvex SC50	300	700	1292	187	87	273		
Topvex SC60	300	700	1292	187	87	273		
Topvex SC70	300	800	1292	310	87	273		

Toit ODK <sup>1</sup>	AA	АВ	AC
Topvex SC50	1724	2816	1131
Topvex SC60	1724	2816	1131
Topvex SC70	1734	2816	1477

<sup>1.</sup> Dimensions avec le toit ODK installé. Sur les produits de type ODK, le régulateur Access est installé à l'intérieur du produit.

# 12.3.4 Dimensions du produit Topvex TC20

# Note!



	Α	В	С	C2 <sup>1</sup>	D	E	F	c/c G	Н	ı	J	K
Topvex TC20	2002	1319	764	680	118	379	624	674	565	118	1854	366

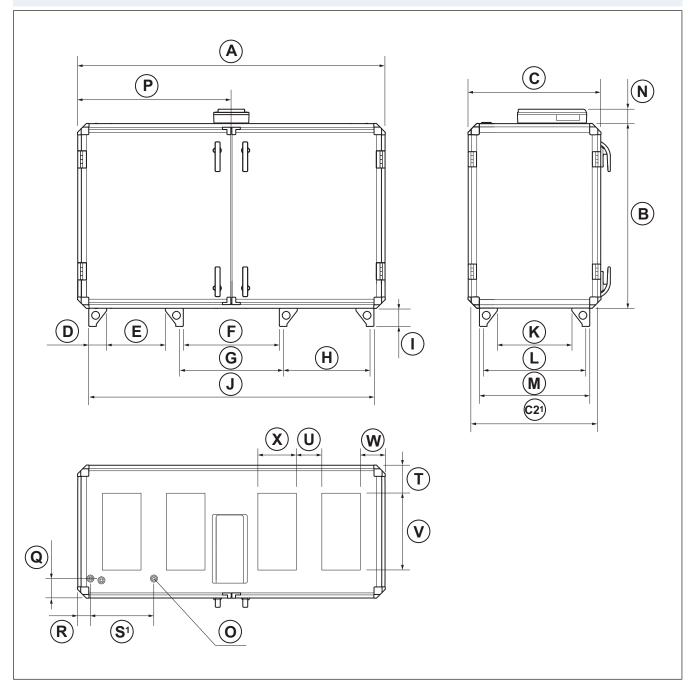
<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	c/c L	М	N	ØO	Р	Q	R	S <sup>1</sup>	Т	U	V	ØW	Х
Topvex TC20	552	602	94	35	1001	127	82	415	301	450	376	315	55

<sup>1.</sup> La dimension entre les raccords de tuyau

# 12.3.5 Dimensions du produit Topvex TC25

# Note!



	Α	В	С	C21	D	Е	F	c/c G	c/c H	ı	J	K
Topvex TC25	2002	1319	876	792	118	379	624	674	565	118	1854	481

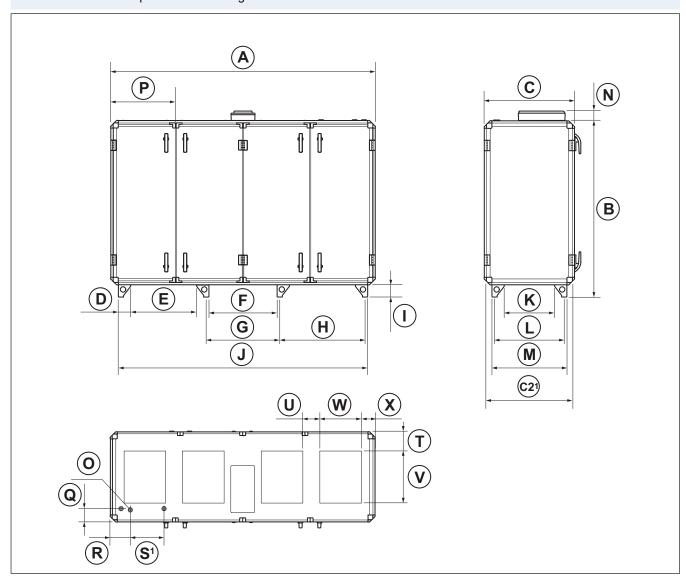
<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	c/c L	М	N	ØO	Р	Q	R	S1	Т	U	V	W	Х
Topvex TC25	667	717	94	35	1001	127	83	413	182	166	500	163	250

<sup>1.</sup> La dimension entre les raccords de tuyau

# 12.3.6 Dimensions du produit Topvex TC30 et SC35

# Note!



	A	В	С	C21	D	E	F	c/c G	c/c H	I	J	K
Topvex TC30	2540	1695	879	795	118	634	655	705	820	118	2395	482
Topvex TC35	2540	1695	879	795	118	634	655	705	820	118	2395	482

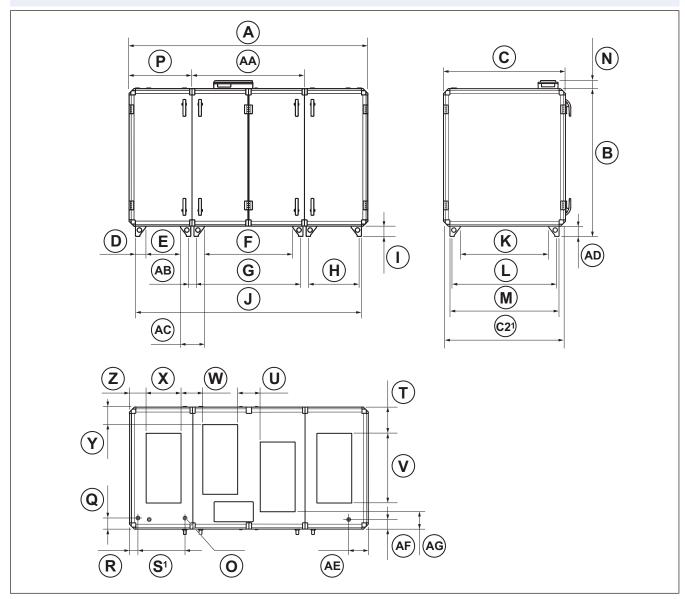
<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	c/c L	М	N	0	Р	Q	R	S¹	Т	U	V	w	х
Topvex TC30	668	718	94	35	620	127	108	413	182	160	500	400	130
Topvex TC35	668	718	94	35	620	127	108	413	182	160	500	400	130

La dimension entre les raccords de tuyau

# 12.3.7 Dimensions du produit Topvex TC50, TC60 et TC70 :

# Note!



	Α	В	С	C21	D	E	F	c/c G	c/c H	ı	J	K
Topvex TC50	2742	1697	1083	999	118	399	1015	1201	585	118	2594	672
Topvex TC60	2742	1697	1083	999	118	399	1015	1201	585	118	2594	672
Topvex TC70	2742	1697	1427	1343	118	399	1015	1201	585	118	2594	1017

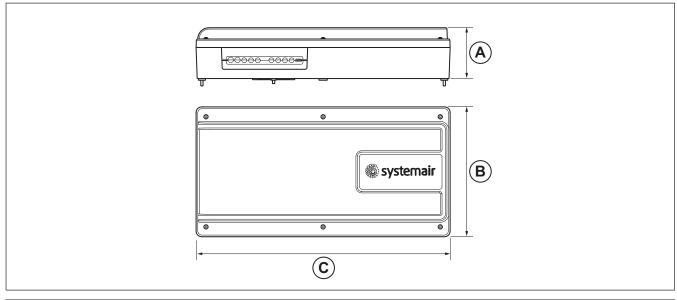
<sup>1.</sup> Dimension avec portes, charnières et panneau arrière déposés.

	c/c L	М	N	ØО	Р	Q	R	S¹	Т	U	V
Topvex TC50	858	908	94	35	725	128	97	540	187	336	700
Topvex TC60	858	908	94	35	725	128	97	540	187	336	700
Topvex TC70	1203	1253	94	35	725	128	97	540	310	260	800

<sup>1.</sup> La dimension entre les raccords de tuyau

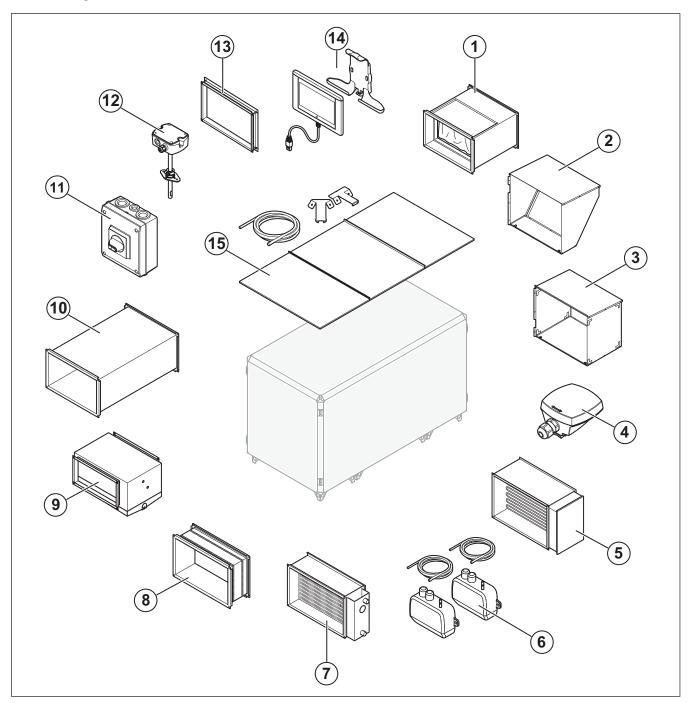
	W	Х	Y	Z	AA	c/c AB	AC	AD	AE	AF	AG
Topvex TC50	212	400	187	191	1292	87	273	118	226	111	187
Topvex TC60	212	400	187	191	1292	87	273	118	226	111	187
Topvex TC70	250	400	213	191	1292	87	273	118	226	111	213

# 12.3.8 Dimensions du coffret de régulation Access.



Α	В	С
94	230	450

#### Aperçu des accessoires 13



- FFK: Cassette filtre 1.
- Visière de protection pour l'air de rejet (sur Topvex SC) 10. LDR : Piège à son 2.
- Visière de protection pour l'air neuf (sur Topvex SC) 3.
- TG-AH3 PT1000 : Capteur de température de surface pour gaines
- Éléments chauffants électriques de gaine PH 5.
- 6. VAV : Kit de contrôle du volume d'air
- VBR : Batterie de chauffage d'eau
- Raccord souple DS 8.

- DXRE: Refroidisseur de gaine
- 11. Interrupteur de sécurité
- 12. Capteur de CO2 pour gaine CTRTA
- 13. Kit de raccordement à la gaine
- 14. NaviPad et support
- 15. ODK: Kit toiture

### Note!

La sélection des accessoires illustrés n'est pas fournie avec le produit. Pour plus d'informations sur les accessoires disponibles, reportez-vous à www.systemair.com ou contactez votre représentant commercial local.

# 14 Déclaration de conformité UE

### Nous, le fabricant

Fabricant	Systemair Sverige AB
Adresse	Industrivägen 3 739 30 Skinnskatteberg SUÈDE

#### déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Machine	Centrale de traitement d'air
Genre/Modèle	Topvex SC, Topvex TC

# satisfait aux dispositions pertinentes des directives et normes suivantes

#### Directive Machine 2006/42/EC

#### EN ISO 12100:2010

Sécurité des machines - Principes généraux de conception -Évaluation des risques et réduction des risques.

#### EN ISO 13857:2019

Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses

#### EN 60204-1:2018

Sécurité des machines - Équipement électrique des machines -Partie 1 : Règles générales

#### EN 60335-1:2012

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales.

#### EN 60335-2-40:2003

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-40 : Exigences particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs.

#### EN 50106:2008

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les tests de routine se référant aux appareils en vertu de la norme EN 60 335- 1.

#### EN 60529:2014

Degrés de protection procurés par les enceintes (code IP).

# <u>Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/</u> 30/EU

#### ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et services radio partie 1: Exigences techniques compunes

#### Projet ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

Partie 1: Exigences techniques communes.

#### CEI 62311: 2019

Évaluation des équipements électroniques et électriques liés aux restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques (0 Hz - 300 GHz)

#### EN 62233:2008

Méthodes de mesure pour les champs électromagnétiques des appareils ménagers et appareils analogues en ce qui concerne l'exposition humaine.

#### EN 61000-6-1-2019<sup>3</sup>

Compatibilité électromagnétique (CEM), partie EN 6-1 : Normes génériques – Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et l'industrie légère

#### EN 61000-6-3:2007

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : Normes génériques - Normes d'émission pour les secteurs résidentiel, commercial et de l'industrie légère

# <u>Directive sur les équipements radioélectriques (RED) 2014/53/</u> <u>UE</u>

#### EN 300 328 V2.2.2

Systèmes de transmission à large bande ; équipements de transmission de données fonctionnant dans la bande 2,4 Ghz ; norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique

#### Directive RoHS 2011/65/EU et amendement (UE) 2015/863

#### EN IEC 63000:2018

Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses

#### **Ecodesign Directive 2009/125/EC**

327/2011 Exigences concernant les ventilateurs dépassant 125W

1253/2014 Exigences concernant les centrales de traitement d'air

#### EN 13053:2019

Ventilation destinée aux bâtiments - Centrales de traitement d'air - Classement et performance destinés aux centrales, aux éléments et aux sections

Personnes autorisées à constituer le dossier technique :

Tomas Angelhag

Chef Département d'Ingénierie

Cette déclaration concerne exclusivement les machines dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les éléments ajoutés ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

Skinnskatteberg, Sweden 2024-03-11

Sofia Rask

Directeur général

<sup>3.</sup> Cette version n'est pas entièrement dans le champ d'application accrédité. Les produits sont formellement évalués par rapport à la norme mentionnée dans le Journal officiel de l'Union européenne, mais aussi en tenant compte de la version jamais.



Systemair Sverige AB
Industrivägen 3
SE-739 30 Skinnskatteberg

+46 222 440 00 mailbox@systemair.com www.systemair.com

© Copyright Systemair AB Tous droits réservés

Systemair AB se réserve le droit de modifier ses produits sans avis préalable Ceci s'applique également aux produits déjà commandés, à condition que cela n'affecte pas les spécifications convenues précédemment.